

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **83 (1965)**

Heft 275

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Réaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Legulan GmbH, in Liquidation, in Glarus.

Fortuna Trust Aktiengesellschaft, Zug.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 213202-213235.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

DCF concernente il pagamento d'indennità calmieristiche e la determinazione dei prezzi commerciali del burro.

Zolltarifkommission des Ständerates. — Commission des douanes du Conseil des Etats.

Bericht der Expertenkommission für die Förderung des Sparens (Hinweis). — Rapport de la commission d'experts pour l'encouragement de l'épargne (aperçu).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugehen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugehen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersicht zudem das Vorkaufsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions; tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront des peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzuzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich — Konkurskreis Zürich (Altstadt) (1625¹)

Gemeinschuldnerin: IBZ Finanz A.G. (früher Immobilien-Bank A.G.), mit Sitz in Zürich, Bahnhofstrasse 102, 8001 Zürich, Pflege des Immobilien- und Hypothekengeschäftes in der Schweiz, Anlage und Verwaltung von Kapitalien in allen Formen, insbesondere Annahme von Geldern, Erwerb von Liegenschaften, Erteilung von Krediten, Diskontierung von Wechseln, Obligationen und Forderungen, usw.

Datum der Konkursöffnung: 25. Oktober 1965.

Konkursverfahren im Sinne von Art. 36 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen (Bankengesetz).

Gläubigerversammlungen werden keine stattfinden, da die Konkursverwaltung sämtliche Rechte auch der Gläubigerversammlung ausübt (Art. 36, Abs. 2, Bankengesetz).

Eingabefrist: bis 6. Dezember 1965. Die aus den Büchern der Gemeinschuldnerin ersichtlichen Forderungen, inbegriffen die auf den Inhaber lautenden, gelten als angemeldet; fallen jedoch bei Unterbleiben der Anmeldung nur in dem aus den Büchern ersichtlichen Betrag in Berechnung. Nicht angemeldete und nicht aus den Büchern ersichtliche Forderungen bleiben im weiteren Verfahren unberücksichtigt; nachträgliche Anmeldung im Sinne von Art. 251 des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs vorbehalten.

Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin folgender Liegenschaften im Grundbuchkreis Hottingen-Zürich, Stadtquartier Zürich-Witikon:

- Grundbuchblatt 1325, Kat.-Nr. 2481, Garagengebäude, An der Specki bei Nr. 40, 8053 Zürich, Assek.-Nr. 362, mit 288,1 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum;
- Grundbuchblatt 1626, Kat.-Nr. 2476, Brandmauer teil der Garage Assek.-Nr. 635, daselbst, mit 299 m² Hofraum; Grenzen, Anmerkungen, Dienstbarkeiten und Vormerkungen laut Grundbuch.

8002 Zürich, 4. November 1965. Die Konkursverwaltung:

Schweizerische Revisionsgesellschaft AG
8002 Zürich, Dreikönigstrasse 7

Kt. Zürich — Konkursamt Schwamendingen-Zürich (1729)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Ausgeschlagener Nachlass des Schefer Willi, geb. 1936, von Bühler (Appenzell A.-Rh.), gewesener Inhaber eines Maler- und Tapeziergeschäftes, wohnhaft gewesen Katzenbachstrasse 71, 8052 Zürich.

Datum der Anordnung: 19. Oktober 1965.

Summarische Verfahren: Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. Dezember 1965.

Kt. Zürich — Konkursamt Wiedikon-Zürich (1546¹)

Gemeinschuldner: Raggenbass Max, geb. 1917, von Roggwil (Thurgau), Kaufmann, Kalkbreitestrasse 69, Zürich 3, Inhaber der Einzelfirma Max Raggenbass; An- und Verkauf von Bauland und Liegenschaften; Vermietung von Ferienhäusern. Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen, Alnützplatz 3, Zürich 1.

Datum der Konkursöffnung: 28. Juli 1965.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. November 1965, 14.30 Uhr, im Büro des Konkursamtes Wiedikon-Zürich (Weststrasse 41, Zürich 3).

Eingabefrist: bis 27. November 1965.

Ct. de Vaud — Office des faillites, Nyon. (1734)

Production des servitudes

Failli: Erne Walter-Arthur, précédemment à Nyon, route de Divonne 4, actuellement sans domicile connu.

Immeubles en copropriété sis rière la commune de Founex, parcelles 121 et 207, «Les Pâles».

Délai pour l'indication des servitudes: 3 décembre 1965.

Ct. de Genève — Office des faillites, Genève (1739)

Faillie: Société de distribution des produits Bestsellers S.A., importation, distribution et représentation des produits «Bestsellers», provenant principalement de l'Extrême-Orient, ayant son siège 9, rue Alcide-Jentzer, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 novembre 1965 (art. 188 LPD).

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 22 novembre 1965.

Délai pour les productions: 14 décembre 1965.

Ct. de Genève — Office des faillites, Genève (1737)

Faillie: Guglielmetti-Franchino Marguerite, commerçante, magasin de meubles, à l'enseigne «Galerie du Meuble», 44, rue de Monthoux, domiciliée 13, rue Caroline, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 octobre 1965 (art. 191 LPD).

Première assemblée des créanciers: mardi 7 décembre 1965, à 10 heures, salle des ventes, bureau des objets trouvés, 2, rue Ferdinand-Hodler.

Délai pour les productions: 24 décembre 1965.

Ct. de Genève — Office des faillites, Genève (1738)
 Faillite: Volz Lily, commerçante, montres Sponta, fabrication, achat et vente d'horlogerie, précédemment 2, rue Rôtisserie, actuellement 11, chemin des Crêts de Champel, Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 18 octobre 1965 (art. 188 LPD).
 Première assemblée des créanciers: mardi 7 décembre 1965, à 11 heures, salle des ventes, bâtiment des objets trouvés, 2, rue Ferdinand-Hodler.
 Délai pour les productions: 21 décembre 1965.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich — Konkursamt Wülflingen-Winterthur (1730)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Gerber Erny, geb. 1921, von Burgdorf und Langnau, Internationale Transporte, 8412 Hettlingen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 24. November durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur, anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

Kt. Bern — Konkursamt Interlaken (1731)

Anlage des Kollokationsplanes mit Lastenverzeichnis und des Inventars

Gemeinschuldner: Wyss-Oehrli Jean, Kaufmann, Seestrasse 54, Unterseen.
 Anfechtungsfrist: bis und mit 4. Dezember 1965.

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt (1742)

Gemeinschuldnerin: Wägner A.G., Karl, Kauf, Verkauf, Import, Export, Fabrikation und Verwendung aller Mineralöl- und verwandten Produkte, von Schmierapparaten usw., Claragraben 78, in Basel.
 Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt (1743)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Nachlass des am 12. August 1961 verstorbenen Blaser-Bohren Hermann Heinz, gewesener Hotelier, Inhaber der Firma «Heinz Blaser», Betrieb des Hotels und Restaurants Excelsior, Aeschengraben 13, wohnhaft gewesen Wallstrasse 13, in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt (1744)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Hedinger-Seeberger Hans, Kaufmann, Burgfelder-mattweg 13, in Allschwil, Inhaber der Firma «Diha-Immobilien, Hedingers», Kauf und Verkauf von Immobilien, Erlenstrasse 58, in Basel.
 Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt (1745)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: Printa Basel A.G. in Liq., Betrieb einer Druckerei im Klein-Offset-Verfahren und Vervielfältigungen mit allen damit verbundenen Geschäften, Gerbergasse 30, in Basel.
 Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

Kt. Bern — Konkursamt Bern (1732)

Gemeinschuldner: Gasser Kurt R., kaufmännisches Bureau, Schlossstrasse 91, Bern.
 Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 16. November 1965.

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt (1746)

Gemeinschuldner: Parolini-Briccola Angelo, Schützenmattstrasse 13, Inhaber der am 13. Januar 1965 erloschenen Firma «A. Parolini, Jura-Garage», Autogarage, Handel mit Automobilen, Bestandteilen und Autotreibstoffen, Giornicostrasse 1, in Basel.
 Datum der Schlussklärung: 17. November 1965.

Ct. Ticino — Ufficio dei fallimenti, Lugano (1735)

La procedura di liquidazione del fallimento di Marazzi Rolando, Via Rovere 7, Breganzona, è ultimata e dichiarata chiusa con decreto 13 novembre 1965 del Pretore di Lugano-Campagna.

Ct. de Genève — Office des faillites, Genève (1740)

La liquidation de la faillite de Chemimpex S.A., import-export, ayant son siège 6, avenue Jules Crosnier, à Genève, a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance du 22 novembre 1965.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Luzern — Konkurskreis Willisau (1747)

Schuldner: Huber Ernst, Metzgerei zur Metzgerhalle, Malters, Besitzer des Hotels Klinsenhorn, Pilatus (Nidwalden), zur Zeit Hergiswil bei Willisau.
 Datum der Stundungsbewilligung: 16. November 1965.

Dauer der Stundung: bis 15. März 1966.
 Sachwalter: Karl Krieger, Sachwalter- und Treuhandbüro, Alpenstrasse 29, 6010 Kriens.

Eingabefrist: bis und mit 18. Dezember 1965. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 16. November 1965, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: 24. Februar 1966, 14 Uhr, im Restaurant Grünboden, Kriens.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters, Kriens.

Kt. St. Gallen — Konkurskreis Wil (1733)

Schuldnerin: Lemag Handels AG, Wil.
 Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Wil: 15. November 1965.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Dr. Kaufmann, Konkursbeamter, 9500 Wil.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert per 15. November 1965, mit den nötigen Belegen versehen und unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte bis 17. Dezember 1965 beim vorgenannten Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 31. Januar 1966, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus zum Wilden Mann, in Wil.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Versammlung im Büro des Sachwalters, Neulandenstrasse 9, 9500 Wil.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich — Bezirksgericht Dielsdorf (1748)

Das Bezirksgericht Dielsdorf hat die Verhandlung über den von der Firma Brunschweiler Eugen & Co., Metallgesserei, 8107 Buchs (Zürich), vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf Donnerstag, den 16. Dezember 1965, vormittags 10 Uhr, in den Gerichtssaal des Bezirksgerichtes in Dielsdorf angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder schriftlich bei der unterzeichneten Behörde erhoben werden.

Akteninsicht: vom 10. bis 16. Dezember 1965 auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Dielsdorf.

8157 Dielsdorf, den 22. November 1965.

Bezirksgericht Dielsdorf

Der Gerichtsschreiber: Dr. Hans Weymuth

Kt. Bern — Konkurskreis Büren (1736)

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages im Konkurs

Schuldner: Holzer-Stalder Arthur, 1936, von Moosseedorf (Bern), Schreiner, früher in Pieterlen, nun in Rosshäusern.

Verhandlungstermin: Dienstag, 7. Dezember 1965, 11.15 Uhr, im Schloss Büren an der Aare, II. Stock.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages mündlich in Verhandlungstermin oder bis zum 6. Dezember 1965 schriftlich beim Richteramt Büren anbringen.

3294 Büren an der Aare, den 18. November 1965.

Der Nachlassrichter: Hugi

Kt. St. Gallen — Bezirksgericht St. Gallen (1749)

Dienstag, 7. Dezember 1965, 11.30 Uhr, findet vor Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung, im Gerichtshaus (3. Stock) an der Neugasse 3, in St. Gallen, die Verhandlung über den von der Firma Feuz Peter, Heizung, Lüftung, Sanitär, Zürcherstrasse 130, St. Gallen, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

9004 St. Gallen, 22. November 1965.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Luzern — Amtsgericht Luzern-Stadt (1750)

Schuldnerin: Electro-Pol AG, Hauptstrasse 11, 6015 Reussbühl, mit Sitz in Luzern, vertreten durch den einzelzeichnungsberechtigten Geschäftsleiter Walter Sigrüst-Baggenstos, Würzenbachstrasse 36, Luzern.
Datum des Bestätigungsentscheides: 4. November 1965.

6000 Luzern, den 23. November 1965.

Amtsgerichtspräsident III Luzern-Stadt:
Dr. M. Giezendanner

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif
(L. P. 316 G)

Ct. de Genève — Arrondissement de Genève (1741)

L'état de collocation des créanciers de Locca Jean, établissements, entreprise de ferblanterie, appareillage, préfabrication d'installations sanitaires; vente et pose d'éléments en matière plastique; service permanent de dépannage et de vidange; conditionnement d'air ventilation, 7, rue du Vieux-Billard, à Genève, actuellement 138, route de Vernier, Genève, en liquidation concordataire, est déposé au siège de la liquidation, chez M. Lucien Mouchet, préposé à l'Office des faillites de Genève, 7, place de la Taconnerie.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Etablissements Jean Locca
en liquidation concordataire
Pour la commission de liquidation:
L. Mouchet

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen,
Appenzel A.-Rh., Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel,
Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

1. November 1965. Sanitäre Apparate.

Trinaeria A.-G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 177 vom 2. August 1965, Seite 2415). Handel mit sanitären Apparaten usw. Die Generalversammlung vom 11. Oktober 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Franken 450 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 450 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Der Erhöhungsbetrag ist im Teilbetrage von Franken 15 000 durch Verrechnung liberriert worden.

17. November 1965.

IBC Geräte AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. November 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie die Herstellung und den Vertrieb von Geräten zur Erhitzung von Speisen, namentlich von Würstchen, ferner den Vertrieb von Waren aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Haefelin, von Uzwil, in Zürich, als Präsident, sowie Rudolf Popper, deutscher Staatsangehöriger, in Doorn (Holland), und Markus Blechner, von und in Zürich, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Holheimstrasse 34, Zürich 8.

17. November 1965.

Tele-Contact-Film A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Oktober 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Fernsehfilmen sowie Filmaufführungsrechten, die Herstellung von Fernsehfilmen und Filmversionen aller Art und die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Für den Fall der Veräusserung von Aktien räumen die Statuten den Mitgliedern des Verwaltungsrates ein Vorerwerbsrecht ein. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Peter Hellstern, von Basel, in Zürich. Geschäftsdomizil: Schanzeneggstrasse 4 in Zürich 2.

17. November 1965.

Kühlhaus AG Winterthur, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Oktober 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau und Betrieb eines Kühlhauses in Winterthur zur Einlagerung von Fleisch und anderen Tiefkühlprodukten und kann sich auch an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Franken 800 000, ist zerlegt in 800 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Schumann, von und in Winterthur, Präsident; Walter Friedrich, von und in Winterthur, Vizepräsident; Emil Fisch, von Steinen (Schwyz), in Winterthur; Max Wipf, von Zürich, in Winterthur; Edwin Götz, von Oberneunforn, in Winterthur; Jakob Graf, von Heiden, in Winterthur, und Anton Traber, von Griesenberg, in Pfungen. Die Gesellschaft wird vertreten durch Fritz Schumann, Präsident; Emil Fisch und Max Wipf, weitere Mitglieder des Verwaltungsrates, und Hans Keller, von Volken, in Winterthur, Geschäftsführer. Die vier Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass Emil Fisch und Max Wipf nicht auch unter sich zeichnen dürfen. Geschäftsdomizil: Schlachthofstrasse 19 in Winterthur 1.

17. November 1965. Textilien.

Arbena A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. November 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Import von sowie den Handel en gros mit Textilien jeder Art, ins-

besondere Strickwaren. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Nathan Beck, von und in Zürich, Präsident; Aron Beck, von und in Zürich, der zugleich Geschäftsführer ist, und Helene Beck, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Nordstrasse 223 in Zürich 10.

17. November 1965.

Volkswagen-Versicherungsdienst A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Oktober 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Betreuung von Volkswagenfahrern im Rahmen des Europa-Schadendienstes der europäischen Volkswagen-Versicherungsdienst-Gesellschaften, ferner die Vertretung von schweizerischen und in der Schweiz zugelassenen Versicherungsgesellschaften in bezug auf die Motorfahrzeug-Versicherung von Volkswagenfahrern und die daraus sich ergebenden anderen Versicherungen. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an anderen Unternehmen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinrich Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin, als Präsident; Dr. Leo Fromer, von Basel, in Binningen, als Vizepräsident; Dr. Peter Böckli, von Frauenfeld, in Binningen; Alfred Sager, von Zürich, in Uetikon am See, und Ernst Widmer, von Eschenbach (Luzern), in Kronberg (Tannus). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass Heinrich Müller und Ernst Widmer nicht auch unter sich zeichnen dürfen. Geschäftsdomizil: Stampfenbachplatz 4 in Zürich 6.

17. November 1965.

Tehag Techno-Hydraulik AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. November 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie die Fabrikation und den Verkauf von einbaufertigen hydraulischen Schlauchleitungen und Armaturen sowie ferner den Handel mit anderen technischen Artikeln. Die Gesellschaft kann im Rahmen dieses Zweckes Patente, Lizenzen und andere immaterielle Güter erwerben, verwerten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 500 und ist mit Fr. 50 000 einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt ein Warenlager gemäss Inventar vom 11. November 1965 zum Preise von Fr. 6300. Sie beabsichtigt ferner, in einem Inventar vom 11. November 1965 zusammengestellte weitere Maschinen zum Preise von Franken 38 422 ebenfalls zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Rolf Kessler, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main, Präsident; Heinrich Wittmer, von Wohlen (Aargau), in Zürich, Vizepräsident, diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Dr. Karl Degiacomi, von Rossa (Graubünden), in Niederglatt, Sekretär. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Roy Schofield, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse, 139 in Zürich 6.

18. November 1965.

Kies & Beton AG Uster, in Uster (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1964, Seite 2678). Die Generalversammlung vom 19. August 1965 hat die Statuten geändert. Das Fr. 300 000 betragende Grundkapital ist nun voll einbezahlt.

18. November 1965.

«Metzger-Center Zürich» Einkaufsgenossenschaft des Metzgereigewerbes, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. September 1965 eine Genossenschaft. Sie ist eine Verbindung von im Metzgereigewerbe oder im Fleischhandel tätigen Personen in Zürich und Umgebung und bezweckt, ihren Mitgliedern durch gemeinsamen Einkauf günstige Bezugsbedingungen für Verkaufartikel und Einrichtungsgegenstände ihrer Geschäfte zu verschaffen. Es besteht Anteilscheine zu Franken 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens sieben Mitgliedern. Dem Vorstand gehören als Zeichnungsberechtigte an Walter Reif, von Schönenberg-Neukirch an der Thur, in Weiningen, Präsident, Armin Friedli, von Landiswil, in Wallisellen, Vizepräsident, und Otto Vollmeier, von und in Zürich. Walter Reif führt Kollektivunterschrift mit Armin Friedli oder mit Otto Vollmeier. Letztere beiden zeichnen nicht auch unter sich. Geschäftsdomizil: Herdernstrasse 86 in Zürich 4.

18. November 1965.

Filmstudio AG, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1961, Seite 2077). Gottlieb Duttweiler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. Oktober 1965 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Filmstudio AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidatoren sind: Dr. Heinrich Fueter; Dr. Franz Reichenbach, von Zürich und St. Gallen, in Zürich, und Ernst Stutz, von Arni-Isisberg, in Schlieren. Dr. Heinrich Fueter führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht mehr als Präsident des Verwaltungsrates, sondern als Liquidator. Dr. Franz Reichenbach und Ernst Stutz führen als Liquidatoren ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Lazar Wechsler und Ernst Göhner sind erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Restelbergstrasse 107 in Zürich 6 (bei der «Condor Film A.G.»).

18. November 1965. Kunstdarm-Produkte.

Kuda Aktiengesellschaft Zürich, bisher in Zürich 4 (SHAB. Nr. 183 vom 9. August 1965, Seite 2477). Fabrikation und Vertrieb von Kunstdarm-Produkten aller Art. Die Generalversammlung vom 28. Oktober 1965 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Kuda Aktiengesellschaft**. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Regensdorf. Das Grundkapital ist voll liberriert. Einzelprokura ist erteilt an Willy Hulliger, von Zürich, in Regensdorf. Geschäftsdomizil: Pumpwerkstrasse 15.

18. November 1965. Mess- und Regelapparate.

Carlo Gavazzi A.G., bisher in Chiasso (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1965, Seite 3236). Die Generalversammlung vom 29. Oktober 1965 hat die Statuten, welche vom 18. Juni 1965 datieren, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit sowie die Installation, die Vertretung, den Import und den Export von Mess- und Regelapparaten und kann sich an ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland betei-

ligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, ist zerlegt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll bezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Ihm gehören an Dr. Ercole Doninelli, von Meride, in Mendrisio, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herques Ghinelli, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand, Vizepräsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Giuseppe Cassara, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Stefania Doninelli, von Meride, in Mendrisio, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Dr. Adriano Bernasconi, von Lugano, in Pregassona, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Einzelunterschrift ist Helmut Makowitzki, deutscher Staatsangehöriger, in Wettingen. Geschäftsdomizil: Kanzeleistrasse 80 in Zürich 4.

18. November 1965. Schnewlin Aktiengesellschaft Schirmfabrik Rüschnikon, in Rüschnikon (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1964, Seite 2414). Die Generalversammlung vom 10. November 1965 hat die Statuten geändert. Die eingetragenen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

18. November 1965. BSA SIA Zentralstelle für Baurationalisierung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 198 vom 27. August 1964, Seite 2602); Verein. Die Generalversammlung vom 3. Juni 1965 hat die Statuten revidiert. Der Name lautet Schweizerische Zentralstelle für Baurationalisierung (CRB). Der Zweck des Vereins besteht in der Durchführung von Arbeiten, die für eine Rationalisierung des Bauens und verwandter Gebiete von Bedeutung sind. Das Ziel dieser Rationalisierung liegt im Dienst am Menschen und seinen vielschichtigen Ansprüchen. Es dürfen keine Sonderinteressen verfolgt werden. Der Verein vermittelt die aus seiner Arbeit hervorgehenden Resultate an seine Mitglieder und an Dritte. Er setzt sich mit privaten und öffentlichen Institutionen in Verbindung, die gleiche oder ähnliche Ziele verfolgen. Die Unterschriften von Willy Althaus und Walter Niehus sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Fritz Berger, von Basel, in Bern, als Vizepräsident, und Dr. Charles Attinger, von Dübendorf, in Zürich, als Quästor. Präsident, Vizepräsident und Quästor des Vorstandes sowie der Geschäftsführer führen Kollektivunterschrift zu zweien.

18. November 1965. Eisenwaren. Ligato A.-G., in Dietikon (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1962, Seite 607), Herstellung von und Handel mit Eisenwaren usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. Juni 1965 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Lösung der Firma kann jedoch noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

18. November 1965. Hochhaus-Flamatt-AG., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 219 vom 21. September 1964, Seite 2838), Verwaltung von Liegenschaften usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freiburg (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1965, Seite 3532) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

18. November 1965. Spinnerei Elba AG, in Wald (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1963, Seite 1894). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Hinwil vom 9. November 1965 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

18. November 1965. Bauten. W. Fuchs & Co., in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1964, Seite 883), Bauunternehmung. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 5. November 1965 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

18. November 1965. Privatschule für Technisches Zeichnen, L. Kaiser, GmbH., Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 220 vom 21. September 1965, Seite 2941). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 6. September 1965 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

18. November 1965. Immobilien. Aktiengesellschaft Eug. Scotoni-Gassmann, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 177 vom 2. August 1965, Seite 2413), Beteiligung an Immobiliengesellschaften usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Carmen Heini, von Aeschlen (Bern), in Kilchberg (Zürich), und Viktor Meier, von und in Zürich.

18. November 1965. Liegenschaften. Ascot-Bau AG, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1965, Seite 2266), An- und Verkauf sowie Tausch von Liegenschaften usw. Dr. Arnold Gmür ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Anton Erich Scotoni, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Carmen Heini, von Aeschlen (Bern), in Kilchberg (Zürich), und Viktor Meier, von und in Zürich.

18. November 1965. Wellenberg AG, vormals Baugesellschaft Neu-Niederdorf AG., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1965, Seite 2266), Führung von Hotels, Restaurationsbetrieben usw. Dr. Arnold Gmür ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Anton Erich Scotoni, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Carmen Heini, von Aeschlen (Bern), in Kilchberg (Zürich), und Viktor Meier, von und in Zürich.

18. November 1965. Textilien. Algatex A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1960, Seite 2550), Handel mit und Import, Export und Transit von Industriegarnen und Textilrohstoffen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Raoul Ulmann, von und in Zürich.

18. November 1965. Bankgeschäfte. The American Express Company, Incorporated, Hartford & New York, Filiale Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1965, Seite 3305), Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassungen in Hartford und New York und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Luzern, Bankgeschäft. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Benedikt Wenger, von Basel, in Riehen (Basel-Stadt), Vizepräsident.

18. November 1965. Elektroinstallationen.

Mermod & Kaiser A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 44 vom 25. Februar 1964, Seite 591), Betrieb eines Elektroinstallationsgeschäftes usw. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Emil Ess; er ist nicht mehr Direktor; seine Unterschrift ist erloschen.

18. November 1965. Frauen-Zeitschrift. «Elle» S.A., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1957, Seite 1229), Herausgabe von Frauen-Zeitschriften usw. Neu ist mit Kollektivunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. h. c. Albert Birkhäuser, von und in Basel; er zeichnet ausschliesslich mit dem Präsidenten- und Delegierten des Verwaltungsrates Franz Ludwig von Senger.

18. November 1965. Textilien. Contempora AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 85 vom 15. April 1964, Seite 1175), Fabrikation und Vertrieb von Textilien und Einrichtungsgegenständen usw. Die Unterschrift von Max Biedermann ist erloschen.

18. November 1965. Lavoro Bank A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juli 1964, Seite 2179). Dr. Carlo Fleischmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Hans Vontobel, von Zürich und Pfäffikon (Zürich), in Zürich.

18. November 1965. Chemisch technische Produkte. Imerit Aktiengesellschaft, in Wetzikon (SHAB. Nr. 181 vom 7. August 1964, Seite 2425), Herstellung, Vertrieb und sonstige Verwertung von chemisch-technischen Produkten usw. Die Unterschrift von Ernst Tschabold ist erloschen.

18. November 1965. Telefunken Interfinanz A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1964, Seite 2722), Beteiligungen an andern Unternehmungen, usw. Neues Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 50 in Zürich 2.

18. November 1965. Landw. Konsumgenossenschaft Aeugst a. A. und Thal, in Aeugst am Albis (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1958, Seite 2306). Rudolf Walder und Karl Iseli sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Otto Pfister, von Uetikon am See, in Aeugst am Albis, ist nicht mehr Beisitzer, sondern Vizepräsident des Vorstandes. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Josef Blaser, von Langnau (Bern), in Aeugst am Albis. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

18. November 1965. Finanzbank A.-G. (Banque Financière S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 7 vom 13. Januar 1964, Seite 85). Die Prokura von Edmund Schneeberger ist erloschen.

18. November 1965. Handelsgeschäfte. Elfina A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 113 vom 20. Mai 1959, Seite 1423), Handelsgeschäfte aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 50 in Zürich 2 (Büreau Dr. Paul Jenny).

18. November 1965. «Belmag Zürich» Beleuchtungs- & Metallindustrie, Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1965, Seite 1993). Die Prokura von Johann Seifler ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Peter Pauli, von Vechigen (Bern), in Zürich.

18. November 1965. Spirituosen. Underberg-Handels AG (Société de Commerce Underberg SA) (Société Commerciale Underberg SA), in Zürich 11 (SHAB. Nr. 215 vom 16. September 1964, Seite 2795), Vertrieb von Spirituosen. Dr. Conrad Meyer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Erich Gayler, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Fritz Wick, von Zuzwil (St. Gallen) und Wuppenau (Thurgau), in Uetikon.

18. November 1965. Pantax Maschinenhandel AG, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1965, Seite 1261). Paul Stoller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Marcel Stadelmann, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift.

18. November 1965. Genossenschaft Sunneschy, in Stäfa (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1962, Seite 102). Edwin Pünter ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Quästor des Vorstandes; er führt weiter Kollektivunterschrift. Ernst Schweizer ist nicht mehr Quästor, sondern Besitzer des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist mit Kollektivunterschrift in den Vorstand gewählt worden Dr. Walter Peter, von Winterthur, in Stäfa, als Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar oder dem Quästor Kollektivunterschrift. Infolge behördlicher Aenderung lautet die Geschäftsadresse nun: Bergstrasse 52 (bei Walter Graf).

18. November 1965. SG-Immobilien Genossenschaft, in Schlieren (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1962, Seite 78). Ernst Schonegg ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ebenfalls erloschen ist die Prokura von Walter Frey. Willi Aerni ist nicht mehr zweiter, sondern erster Präsident der Verwaltung; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Walter Müller, von Basel, nun in Basel, Mitglied der Verwaltung, ist jetzt zweiter Präsident derselben; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

18. November 1965. Wertschriften. Fincomind A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 32 vom 10. Februar 1959, Seite 453), Ankauf und Verkauf, Verwaltung und Verwahrung für eigene Rechnung von Wertschriften usw. Dr. Carlo Pesenti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Hermann Budich, von und in Zürich.

18. November 1965. Beteiligungen. Multihold AG Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 298 vom 22. Dezember 1964, Seite 3836), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes usw. Mato Jurcic ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Meier, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

18. November 1965.
Garage Moderne Winterthur A.-G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1959, Seite 3019). Die Prokura von Ferdinand Stutz ist erloschen.

18. November 1965. Büromaschinen.
Facit-Vertrieb AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1965, Seite 1566), Vertrieb von Büromaschinen aller Art usw. Hans Jakob Keller und Gunnar Eriesson sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zwei gewährt worden Dr. Robert Holzach, von Aarau und Basel, in Kilehberg (Zürich).

18. November 1965.
Interjournal GmbH, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. November 1965 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Vertrieb von in- und ausländischen Zeitschriften auf dem Gebiete der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein sowie die Akquisition von Inseraten für die betreffenden Zeitschriften. Das Stammkapital beträgt Fr. 21 000. Gesellschafter sind Rudolf Bolliger sen., von Gontenschwil, in Kilehberg; André Neidhart, von Ramsen, in Zürich, und Hans Botzenhardt, von Zürich, in Zürich 3, mit je einer Stammeinlage von Fr. 7000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Hans Botzenhardt. Geschäftsdomizil: Kalkbreitestrasse 97 in Zürich 3 (c/o Werbeagentur Botzenhardt).

18. November 1965.
SPAAG Sales Promotion und Advertising Aktiengesellschaft in Liq., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1965, Seite 1816), Verkaufs- und Werbe-Agentur. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

18. November 1965.
Ruwa Automobile AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. November 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie den Handel mit Automobilen sowie ferner den Betrieb einer Werkstätte für Reparaturen und Unterhalt von Fahrzeugen aller Art, insbesondere von Automobilen und Lastwagen, und den Betrieb von Tankstellen. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Otto Rumpf, von Flum, in Zürich. Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 403/405 in Zürich 11.

18. November 1965. Edelsteine.
Albert Lang & Sohn A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1965, Seite 617), Handel mit Edelsteinen usw. Die Generalversammlung vom 13. Oktober 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Franken 500 000, zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zwei gewählt worden Dr. Werner Schöll, von Zürich, in Zollikon.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

17. November 1965. Zimmerei, Schreinerei.
Hans Stebler-Hofer, in Kallnach. Inhaber der Firma ist Hans Stebler-Hofer, von Seedorf, in Kallnach. Betrieb einer Zimmerei und Schreinerei. Chrosenrain. 17. November 1965. Malergeschäft.
Arthur Mathys, in Kappelen. Inhaber der Firma ist Arthur Mathys, von Walperswil, in Kappelen. Malergeschäft. Oberdorf 5.

Bureau Bern

16. November 1965. Tapeten, Lotterien.
Eduard Keller, Nachf. von Hermann Probst, in Bern. Handel mit Tapeten, Organisation und Durchführung von Lotterien sowie Vertrieb von Lotterielosen (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1958, Seite 870). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

16. November 1965. Lotterien.
Frau Hilda Keller, in Bern. Inhaberin der Firma ist Hilda Keller geb. Benz, von Russikon, in Bern, Witwe des Eduard. Organisation und Durchführung von Lotterien sowie Vertrieb von Lotterielosen. Kramgasse 81.

16. November 1965. Heil- und Nährmittel usw.
Haco A.G., in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Fabrikation und Vertrieb von Heil-, Nähr- und Genussmitteln usw. (SHAB. Nr. 43 vom 22. Februar 1965, Seite 566). Die Unterschrift von Dr. Germain Crettol ist erloschen.

16. November 1965.
Baugenossenschaft Graphis, in Bern (SHAB. Nr. 262 vom 10. November 1964, Seite 3383). Ernst Leuenberger (bisher Mitglied) ist nun Präsident der Verwaltung; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zwei. Kollektivprokura zu zwei ist erteilt worden an Hans Bill, von Münchenbuchsee, in Bern.

16. November 1965. Bau- und Möbelschreinerei usw.
Fritz Maier's Erben, Kommanditgesellschaft, in Köniz, Bau- und Möbelschreinerei, Innenausbau, Kegelbahnbau und Drechslerei (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1961, Seite 3461). Die Gesellschaft ist seit 19. August 1965 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Hans Menzi», in Köniz, übernommen.

16. November 1965. Kegelbahnbau, Drechslerei.
Hans Menzi, in Köniz. Inhaber der Firma ist Hans Menzi, von Filzbach, in Köniz. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Fritz Maier's Erben, Kommanditgesellschaft», in Köniz, übernommen. Kegelbahnbau und Drechslerei. Wiesenstrasse 12.

16. November 1965.
First-Verlag Rudolf E. Kull, in Bern, Herausgabe, Gestaltung, Maquettenierung von Broschüren, usw. (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1961, Seite 2674). Neues Geschäftsdomizil: Hofmeisterstrasse 7.

17. November 1965.
Markt-gass-Passage Apotheke A.G., in Bern (SHAB. Nr. 86 vom 16. April 1964, Seite 1193). Dr. Paul Wirz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine

Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Charles von Graffenried (bisher Präsident); er führt weiterhin Einzelunterschrift.

17. November 1965.
Pamir Holding-GmbH, in Bern, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1963, Seite 1328). Theo Kannengieser junior und Philippe Andersen sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von Fr. 102 000 und Fr. 98 000 sind an die neue eingetragene Gesellschafterin «Gallmor Holding AG», in Glarus, übergegangen, deren Stammeinlage Fr. 200 000 beträgt und das gesamte Stammkapital ausmacht. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 5. November 1965 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

17. November 1965. Chemisch-technische Produkte.
Edgar Schneider, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Edgar Schneider, von Signau, in Zollikofen. Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Aarmattweg 44.

17. November 1965. Cellulose.
Finnucl A.G., in Bern, Betrieb einer zentralen Verkaufsstelle der finnischen Cellulosefabriken für den Schweizer Bedarf usw. (SHAB. Nr. 287 vom 9. Dezember 1964, Seite 3690). Einzelprokura ist erteilt worden an Gustav Carl-Johan af Hallström, finnischer Staatsangehöriger, in Sinneringen-Boll, Gemeinde Vechigen.

17. November 1965.
Immobilien-gesellschaft Reseda A.G., in Bern (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1957, Seite 2218). Neues Geschäftsdomizil: Amthausgasse 2 (bei F. O. Sahli).

17. November 1965.
Vereinigung Schweizerischer Futtermittelfabrikanten (VSF) [Association suisse des fabricants d'aliments fourragers (VSF)], in Zollikofen, Verein (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1965, Seite 2899). In der Generalversammlung vom 28. Oktober 1965 hat der Verein seine Statuten revidiert. Der Vorstand besteht nun aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten und 7 bis 11 Beisitzern.

17. November 1965. Technische und chemische Produkte usw.
Holger Andreasen A.G., in Bern, Handel mit, Import und Export von technischen und chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1963, Seite 595). Niels Bryrup ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat ist neu gewählt worden: Karin Bryrup, Witwe des Niels, dänische Staatsangehörige, in Kopenhagen; sie führt Einzelunterschrift.

Bureau Biel

11. November 1965.
F. Stalder, Dental-Labor, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Fernand Stalder, von Rüegsau (Bern), in Biel. Zahntechnisches Labor, Handel mit Zahnprotekt. Orpundstrasse 40.

Bureau Laufen

17. November 1965. Bäckerei, Konditorei usw.
H. Oberli, in Laufen (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1943, Seite 1310), Bäckerei, Konditorei, Betrieb einer Kaffeestube. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

17. November 1965. Chemisch-technische Produkte.
Arnold Wyss, in Meiringen, Fabrikation von chemisch-technischen Produkten der Marke «Josca» (SHAB. Nr. 141 vom 21. Juni 1965, Seite 1942). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Wyss & Rüfenacht», in Meiringen.

17. November 1965. Chemisch-technische Produkte, Lizenzen.
Wyss & Rüfenacht, in Meiringen. Arnold Wyss-Moor, von und in Meiringen, und Walter Rüfenacht-Kläy, von Meikirch, in Meiringen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 8. November 1965 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Arnold Wyss», in Meiringen, übernommen hat. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten; Übernahme von Vertretungen und Auswertung von Lizenzen. Kirchgasse.

Bureau Nidau

16. November 1965. Kräutersaucen.
Martin Metz, in Brügg. Inhaber der Firma ist Martin Metz, ungarischer Staatsangehöriger, in Brügg. Herstellung und Vertrieb von Kräutersaucen. Bernstrasse.

Bureau Trachselwald

2. November 1965. Kolonialwaren usw.
Oskar Leuenberger, in Huttwil, Kolonialwarenhandel und Senffabrikation (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1934, Seite 3179). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven, mit Ausnahme der Liegenschaft und der Privatdarlehen, werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Oskar Leuenberger», in Huttwil, übernommen.

2. November 1965. Nahrungs- und Genussmittel.
Oskar Leuenberger, in Huttwil. Inhaber der Firma ist Rolf Oskar Leuenberger, von Melchnau, in Huttwil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Oskar Leuenberger», in Huttwil, mit Ausnahme der Liegenschaft und der Privatdarlehen. Kollektivprokura zu zwei ist erteilt an Klara Marie Leuenberger geb. Wegmüller, und Franz Jakob Leuenberger, beide von Melchnau (Bern), in Huttwil. Handel mit und Fabrikation von Nahrungs- und Genussmitteln. Markt-gasse.

Zug - Zoug - Zugo

12. November 1965.
G. Givoni, Credit & Textiles, in Zug, Import und Export von Textilwaren sowie Gewährung und Vermittlung von Krediten zur Abwicklung von Geschäften solcher Art (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1963, Seite 139). Die Firma wird wegen Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gemäss Art. 60, Abs. 2, HRV, gelöscht (Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 19. Oktober 1965).

17. November 1965. Musikinstrumente.
Meloton AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 10. November 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf von Musikinstrumenten. Sie übernimmt insbesondere Vertretungen von Fabriken, welche Musikinstrumente herstellen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen.

Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder durch Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Guido M. Henggli, von Entlebuch, in Zug, Domizil: Höhenweg 11 (bei Dr. G. Renggli).

17. November 1965. Patentverwertung usw.
Kromag A.G., in Zug, Kauf und Verwertung von Patenten, technischen Erfindungen und Fabrikationsverfahren usw. (SHAB, Nr. 177 vom 1. August 1962, Seite 2239). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. September 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Gesellschaft bezweckt auch die Beteiligung an anderen Unternehmungen sowie An- und Verkauf von Wertschriften, Liegenschaften und anderen Anlagen.

17. November 1965. Möbel.
Arkana Sales AG, in Zug, Herstellung von Möbeln sowie Vertrieb von Möbeln und andern Produkten vor allem unter der Marke Arkana usw. (SHAB, Nr. 225 vom 27. September 1965, Seite 3003). James G. Gulliver ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Maurice Burke, kanadischer Staatsangehöriger, in Haslemere (Surrey, England), als Präsident und Delegierter. Er führt Einzelunterschrift.

Freiburg - Fribourg - Friborgo
Bureau d'Estavayer-le-Lac

16 novembre 1965. Produits alimentaires.
Armanda S.A. (Armanda A.G.) (Armanda Ltd.), à Estavayer-le-Lac, fabrication, vente et commerce de produits alimentaires (FOSC, du 24 juin 1961, page 1956). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 octobre 1965, la société a décidé de porter son capital social de fr. 200 000 à fr. 250 000, par l'émission de 50 actions, de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation avec une créance de fr. 50 000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 250 000, divisé en 250 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

11. November 1965.
Holzverwertung Plasselshönd A.G., in Plasselb (SHAB, Nr. 27 vom 2. Februar 1956, Seite 287). Alexander Rauber ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner sind August Neuhaus und Josef Bertschy infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Dem Verwaltungsrat gehören nun mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Meinrad Neuhaus, von Plasselb, in Tentlingen, als Präsident, sowie Willy und Fredy Rauber, beide von Jann, in Plasselb.

16. November 1965.
Spar- und Leihkasse Düringen in Liq., in Düringen, Aktiengesellschaft (SHAB, Nr. 169 vom 23. Juli 1963, Seite 2155). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

Solothurn - Soleure - Soletta
Bureau Grenchen-Bettlach

17. November 1965. Uhren.
Gervaux Watch S.A. (Gervaux Watch A.G.) (Gervaux Watch Ltd.), in Grenchen, Fabrikation, Ankauf und Verkauf von Uhren (SHAB, Nr. 119 vom 24. Mai 1965, Seite 1639). An Urs Saladin, von Duggingen, in Grenchen, ist Einzelprokura erteilt worden.

Bureau Lebern

16. November 1965. Spenglerei usw.
Guido Henz, in Rüttenen, Spenglerei, sanitäre Installationen, Zentralheizungen und Oelfeuerungen, Blitzschutzanlagen (SHAB, Nr. 178 vom 2. August 1960, Seite 2283). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Gertrud Henz-Weber» in Rüttenen, übernommen.

16. November 1965. Spenglerei usw.
Gertrud Henz-Weber, in Rüttenen, Inhaberin der Firma ist Gertrud Henz-Weber, Witwe des Guido Henz, von Bärschwil, in Rüttenen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Guido Henz», in Rüttenen, Spenglerei, sanitäre Installationen, Zentralheizungen und Oelfeuerungen, Tankbau, Brüggmoos 118.

Bureau Olten-Gösigen

12. November 1965. Hoch- und Tiefbau.
M. Franzi, Ingenieurbüro, in Olten. Inhaber der Firma ist Mario Franzi, von Hagendorf, in Lottorf. Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau, Baslerstrasse 30.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

15. November 1965. Baugeschäft.
W. Monigatti, in Basel, Baugeschäft (SHAB, Nr. 73 vom 27. März 1952, Seite 825). Neues Domizil: Greifengasse 23.

15. November 1965. Wirtschaftsbetrieb.
Frau F. Rosser, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB, Nr. 249 vom 24. Oktober 1963, Seite 3011). Die Einzelprokura ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

15. November 1965. Speziallacke usw.
Protogol A.G. in Liq., in Basel, Fabrikation von Speziallacken usw. (SHAB, Nr. 131 vom 12. Juni 1963, Seite 1719). Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

15. November 1965. Autotransporte.
F. Haltiner, in Basel, Inhaber dieser Einzelprokura ist Traugott Haltiner-Lamb, von Eichberg (St. Gallen), in Basel, Autotransporte, Im Rheinaecker 22.

15. November 1965. Restaurant.
H. Schwarz, in Basel, Restaurant (SHAB, Nr. 55 vom 7. März 1963, Seite 683). Neues Domizil: Untere Rebasse 22.

15. November 1965.

Gustav Raup, Agentur für Werbung und Verkaufsförderung, in Basel (SHAB, Nr. 165 vom 19. Juli 1965, Seite 2268). Die Prokura des Peter Zimmermann ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Alexander Widmer, von Basel, in Reinach (Basel-Landschaft). Er zeichnet zu zweien.

15. November 1965. Tapeziererarbeiten.
W. Junek, in Biehlen, Ausführung von Tapeziererarbeiten usw. (SHAB, Nr. 134 vom 12. Juni 1963, Seite 1719). Neues Domizil: Baselstrasse 5.

15. November 1965.
Radioreparaturwerkstätte Rawerk A.G., in Basel (SHAB, Nr. 48 vom 27. Februar 1952, Seite 556). Domizil: Untere Rebasse 18.

15. November 1965. Industrie-Sattlerei usw.
W. Blum, Nachfolger E. Gigandet, in Basel, Industrie-Sattlerei usw. (SHAB, Nr. 74 vom 30. März 1965, Seite 995). Die Firma wurde geändert in: **Industrie-sattlerei E. Gigandet, vormals Wilh. Blum**. Der Inhaber Ernst Gigandet-Heinis und die Prokuristin Annelies Gigandet-Heinis wohnen nun in Basel.

15. November 1965. Transport- und Lagergeschäft.
Natural van Dam A.G., in Basel, Transport- und Lagergeschäfte aller Art (SHAB, Nr. 198 vom 26. August 1965, Seite 2662). Die Prokura des Ernst Emil Scholer ist erloschen.

15. November 1965. Restaurationsbetrieb.
E. Lavalette, in Basel, Restaurationsbetrieb (SHAB, Nr. 219 vom 25. Oktober 1951, Seite 2728). Die Einzelprokura ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

15. November 1965.
Regina Schifflahrt A.G., in Basel (SHAB, Nr. 45 vom 24. Februar 1965, Seite 597). Zum Geschäftsführer wurde ernannt Robert Hitz, von Untersiggenthal, in Füllinsdorf. Er zeichnet zu zweien.

15. November 1965. Gipsergeschäft.
Rodoni & Leonardi, in Basel, Kollektivgesellschaft, Gipsergeschäft (SHAB, Nr. 197 vom 21. August 1962, Seite 2148). Neues Domizil: Röschenzerstrasse 2.

15. November 1965. Architekturbüro.
Suter & Suter, in Basel, Architekturbüro (SHAB, Nr. 213 vom 13. September 1965, Seite 2861). In die Kollektivgesellschaft sind als neue Gesellschafter eingetreten die bisherigen Prokuristen Albert Brunner, Felix Stalder und Hans-Rudolf Suter jun. Ihre Prokuren sind erloschen. Prokura wurde erteilt an Max Füssler, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien für den Hauptsitz.

15. November 1965.
«Publicitas», Schweizerische Annoncen-Expedition Aktien-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Basel (SHAB, Nr. 213 vom 13. September 1965, Seite 2861), mit Hauptsitz in Lausanne. Einzelprokura wurde erteilt an Ernst Meister, von und in Basel.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

17. November 1965.
B. Meister, Pianohaus, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelprokura ist Bernhard Meister, von Merishausen, in Schaffhausen. Handel mit sowie Vermietung, Stimmen und Reparatur von Pianos, Cembali und Elektro-Organen. Webergasse 48.

17. November 1965. Reformprodukte.
Paul Richard, bisher in St-Imier, Comestibles, épicerie, primeurs (SHAB, Nr. 165 vom 20. Juli 1931, Seite 1578). Die Firma hat den Sitz nach Schaffhausen verlegt. Inhaber ist Paul Richard, von Sonvilier (Bern), nun in Schaffhausen. Neue Geschäftsart: Reformhaus, Schützengraben 23.

17. November 1965.
Viehzuchtgenossenschaft Thayngen, in Thayngen (SHAB, Nr. 132 vom 11. Juni 1959, Seite 1663). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 6. März 1965 ist die Genossenschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

16. November 1965.
S. Etter, Rest. u. Gasthaus Schweizerbund, in Heiden. Inhaber dieser Firma ist Sofie Etter-Leidenmann, von Hundwil, in Heiden, Speiserestaurant, Hinterdorf 805.

16. November 1965.
Johann Künzle, Kräuter-Centrale Floralp AG, in Herisan, Herstellung und Verarbeitung von Kräuterprodukten usw. (SHAB, Nr. 135 vom 14. Juni 1965, Seite 1859). Die Unterschrift des einzigen Verwaltungsrates Johann Künzle ist infolge Todes erloschen. Neues Verwaltungsratsmitglied ist Otto Giger, von Quarten, in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift.

16. November 1965.
Trans-Holding A.G., in Herisan, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen aller Branchen (SHAB, Nr. 297 vom 19. Dezember 1963, Seite 3600). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB, Nr. 219 vom 25. Oktober 1965, Seite 3340/41) im Handelsregister von Appenzell A.-Rh. von Amtes wegen gelöscht.

16. November 1965. Stickereien, Taschentücher.
Oertle & Co., in Teufen, Fabrikation und Export mechanischer Stickereien und Taschentücher (SHAB, Nr. 261 vom 31. Oktober 1963, Seite 3149). Kollektivgesellschaft. Der Gesellschafter Oscar A. Tobler hat den Wohnsitz nach St. Gallen verlegt.

16. November 1965. Wirtschaft, Bäckerei.
Hugo Wiek, in Teufen, Wirtschaft und Bäckerei-Konditorei (SHAB, Nr. 107 vom 9. Mai 1935, Seite 1190). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäfts erloschen.

16. November 1965. Weberei.
W. Kirchhofer, in Urnäsch, mechanische Buntweberei (SHAB, Nr. 150 vom 1. Juli 1963, Seite 1920). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

16. November 1965. Beteiligungen usw.
Fortrium A.G., in Chur, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. November 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an andern Unternehmungen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhändergeschäften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ulrich Gadiant, von Trimmis, in Chur. Domizil: c/o Dr. U. Gadiant, Neubruchstrasse 11.

16. November 1965. Hotel.
Hans A. Fuchs, in Chur, Inhaber dieser Firma ist Hans A. Fuchs, von Appenzell, in Chur, Betrieb des Hotels Traube, Knipfergasse 11.

16. November 1965.
Skilift Barga-Parsonn AG, in Langwies (SHAB, Nr. 210 vom 15. Oktober 1964, Seite 3093). Otto Amstutz, Werner Schwegler und Peter Hiltz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien unter sich oder mit einem Mitglied des Verwaltungsrates wurde erteilt an: Hans Simon, deutscher Staatsangehöriger, und Arthur Grüter, von Luzern, beide in Langwies.

16. November 1965.
Ri-Ri Holding A.-G. (Ri-Ri Holding S.A.) (Ri-Ri Holding Ltd), in Chur, Beteiligungen an Unternehmungen aller Art, welche mit der Reissverschlusbranche im Zusammenhang stehen (SHAB, Nr. 252 vom 28. Oktober 1963, Seite 3049). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. November 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Joseph Huwyler, von Beinwil (Aargau) und Zürich, in Zürich, und Pierluigi Rossi, von Arzo, in Mendrisio. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

16. November 1965. Brennstoffe.
Gebüder Kuoni Chur A.-G., in Chur, Handel mit Brennstoffen usw. (SHAB, Nr. 291 vom 12. Dezember 1961, Seite 3613). Einzelprokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Ernst Schmidt, von Filisur, in Chur.

16. November 1965. Brennstoffe.
Gebüder Kuoni Chur A.-G., Zweigniederlassung Samedan, Handel mit Brennstoffen usw. (SHAB, Nr. 291 vom 12. Dezember 1961, Seite 3613). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Chur. Einzelprokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Ernst Schmidt, von Filisur, in Chur.

16. November 1965. Beteiligungen.
Kollman International AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB, Nr. 232 vom 4. September 1962, Seite 2833). Arthur Riechenthal ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift wurde gewählt: John B. Huarisa, USA Staatsangehöriger, in Winnetka (Illinois, USA).

16. November 1965.
Spanplattenwerk Fideris Aktiengesellschaft, in Fideris, Herstellung von organischen Werkstoffen (SHAB, Nr. 68 vom 22. März 1963, Seite 842). Dr. Hans Rittmeyer, bisher Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Dr. Andreas Bezzola und Peter Niggli-Annamann, welche keine Unterschrift führten, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

16. November 1965.
Skilifte und Bergbahnen Crap sogn Giou AG., in Laax (SHAB, Nr. 222 vom 23. September 1963, Seite 2698). Alexander Molnar ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Donat Cadruvi ist nicht mehr Präsident, bleibt aber weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Der bisherige Vizepräsident Walter Girtner-Casty ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Fritz Bandle, von Frauenfeld (Thurgau), in Zürich. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

16. November 1965. Partecipazioni, ecc.
Internadilis S.A., in Davos, partecipazioni, ecc. (FUSC, N° 247 del 22 ottobre 1963, pagina 2991);
Orvietus S.A., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC, N° 259 del 6 novembre 1964, pagina 3350);
Giumpiar S.A., in Davos, partecipazioni, ecc. (FUSC, N° 87 del 17 aprile 1964, pagina 1205);
Saseb S.A., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC, N° 154 del 7 luglio 1964, pagina 2090);

Aldo C. Baggi non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovi amministratori sono: Fernando Garzoni, da Stabio, in Breganzona, presidente, e Sully Rebeaud, da Rovray et Yvonand, in Lugano, con firma individuale.

16 novembre 1965. Partecipazioni.
Finterris Immobiliare e Finanziaria S.A., in Davos, partecipazioni, ecc. (FUSC, N° 171 del 25 luglio 1963, pagina 2182);
Parfinree S.A., in Davos, partecipazioni, ecc. (FUSC, N° 169 del 24 luglio 1964, pagina 2286);
Delecius S.A., in Coira, partecipazioni (FUSC, N° 61 del 16 marzo 1964, pagina 849);

Aldo C. Baggi non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovi amministratori sono: Pietro Brocchi, da Montagnola, in Massagno, presidente, e Sully Rebeaud, da Rovray et Yvonand, in Lugano, con firma individuale.

17 novembre 1965. Partecipazioni.
Marotex S.A., in Davos, partecipazioni, ecc. (FUSC, N° 121 del 29 maggio 1961, pagina 1681);
Acquitas - Finanziaria e Commerciale S.A., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC, N° 83 del 9 aprile 1962, pagina 1054);

Aldo C. Baggi non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovi amministratori sono: Fernando Garzoni, da Stabio, in Breganzona, presidente, e Guido Romano, da Mendrisio, in Pura, con firma individuale.

17 novembre 1965. Partecipazioni.
Arpfin S.A., in Disentis, partecipazioni, ecc. (FUSC, N° 10 del 16 gennaio 1964, pagina 132);
Arpagus S.A., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC, N° 89 del 18 aprile 1963, pagina 1097);

Aldo C. Baggi non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovi amministratori sono: Fernando Garzoni, da Stabio, in Breganzona, presidente, e Otto Husi, da Wangen (Soletta), in Lugano, con firma individuale.

17 novembre 1965. Partecipazioni.
Aequifin S.A., in Davos, partecipazioni, ecc. (FUSC, del 3 luglio 1963, N° 152, pagina 1944);
Finreord S.A., in Davos, partecipazioni, ecc. (FUSC, del 13 marzo 1964, N° 59, pagina 825).

Aldo C. Baggi non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovi amministratori sono: Guido Romano, da Mendrisio, in Pura, presidente, e Pietro Brocchi, da Montagnola, in Massagno, con firma individuale.

17 novembre 1965. Partecipazioni.
Insularis S.A., in Davos, partecipazioni, ecc. (FUSC, del 22 ottobre 1963, N° 247, pagina 2991). Aldo C. Baggi non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovi amministratori sono: Guido Romano, da Mendrisio, in Pura, presidente, e Fernando Garzoni, da Stabio, in Breganzona, con firma individuale.

17 novembre 1965. Partecipazioni.
Arniiger S.A., in Davos, partecipazioni, ecc. (FUSC, del 7 aprile 1964, N° 78, pagina 1076). Aldo C. Baggi non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovi amministratori sono: Guido Romano, da Mendrisio, in Pura, presidente, e Otto Husi, da Wangen (Soletta), in Lugano, con firma individuale.

17 novembre 1965. Partecipazioni.
Vellefin S.A., in Davos, partecipazioni, ecc. (FUSC, del 8 giugno 1964, N° 129, pagina 1777). Aldo C. Baggi non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovi amministratori sono: Fernando Garzoni, da Stabio, in Breganzona, presidente, e Pietro Brocchi, da Montagnola, in Massagno, con firma individuale.

17 novembre 1965. Partecipazioni.
Appius S.A., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC, del 17 aprile 1963, N° 88, pagina 1085). Aldo C. Baggi non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovi amministratori sono: Pietro Brocchi, da Montagnola, in Massagno, presidente, e Fernando Garzoni, da Stabio, in Breganzona, con firma individuale.

17. November 1965.
Wohnhausgenossenschaft Quadras, Seoul, in Seoul/Schuls (SHAB, Nr. 217 vom 16. September 1960, Seite 2687). Alfred Valentin ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Emil Florineth, von Ftan, in Seoul/Schuls, ist zum Präsident gewählt worden. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen zu zweien.

Aargau - Argovie - Argovia

17. November 1965. Baumaterialien, Wand- und Bodenbeläge.
Riechler A.-G., Aarau, in Aarau, Fabrikation von und Handel mit Baumaterialien, Handel mit und Erstellung von Wand- und Bodenbelägen aller Art usw. (SHAB, Nr. 137 vom 16. Juni 1965, Seite 1893). In der Generalversammlung vom 16. November 1965 wurde das Grundkapital von bisher Franken 1 000 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 neuen Namienaktien zu Fr. 1000. Die Statuten sind entsprechend geändert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 voll einbezahlte Namienaktien zu Fr. 1000. Eine weitere Statutenänderung berührt die zu publizierenden Tatsachen nicht.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio d'Acquarossa

16 novembre 1965. Pavimenti, rivestimenti, ecc.
Florio Gianora, in Leontica, pavimenti, rivestimenti, piastrelle, articoli in cemento (FUSC, del 8 marzo 1965, N° 55, pagina 722). La ragione sociale è radiata in seguito a cessazione del commercio.

Ufficio di Biasca

16 novembre 1965. Panetteria, pasticceria.
Pedretti Verio, in Biasca (FUSC, del 3 febbraio 1949, N° 28, pagina 330). Dal genere di commercio è tolto «caffè». Il genere di commercio è quindi ora limitato a «Panetteria e pasticceria».

Ufficio di Lugano

16 novembre 1965. Pubblicità, ecc.
Provira S.A., a Lugano (FUSC, del 20 giugno 1962, N° 141, pagina 1810). Guglielmo Canevascini, già membro, decesso, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Francis Borghi, membro e segretario del consiglio d'amministrazione e già con firma collettiva a due, è stato ora nominato anche direttore con firma individuale.

17 novembre 1965. Giornali, ecc.
Società Cooperativa operaia editrice, a Lugano (FUSC, del 26 ottobre 1949, N° 251, pagina 2781). Guglielmo Canevascini, già presidente, decesso, e Pietro Riva, già vice-presidente, dimissionario, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Federico Ghisletta, da ed in Camorino, è presidente; Didier Wyler, da Ginevra e Tägerwilten (Turgovia), in Lugano, è vice-presidente. La firma di Pietro Barana, già segretario-amministratore, decesso, è estinta. Nuovo segretario-amministratore è stato nominato Carlo Gianmazzi, da ed in Canobbio. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente e del vice-presidente o di uno di essi con il segretario-amministratore.

17 novembre 1965. Immobili, ecc.
Solarium Paradiso S.A. in liquidazione, a Lugano (FUSC, del 19 febbraio 1963, N° 41, pagina 508). La società è cancellata avendo le amministrazioni fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

17 novembre 1965. Costruzioni, ecc.
Nino Skory e figlio Mauro, a Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1° dicembre 1965 una società in nome collettivo tra Nino Skory, da Auresio, in Lugano, e Mauro Skory, da Auresio, in Lugano. La società è vincolata dalla firma individuale del socio Nino Skory e dalla firma collettiva del socio Mauro Skory con il socio Nino Skory. Impresa di costruzioni, lavori di sopra- e sottostruttura, e di intonaco. Via Dogana Vecchia 2.

17 novembre 1965. Pensione, ecc.
Associazione Sau Salvatore, a Lugano. Sotto questa denominazione è stata costituita una associazione e avente per scopo la gestione della pensione della Casa dello Studente, Lugano, a fine di pubblica utilità e di beneficenza. L'associazione può anche soccorrere giovani bisognosi nel periodo di tirocinio. Lo statuto porta la data del 29 ottobre 1965. Le risorse finanziarie dell'associazione sono: i contributi dei membri; le donazioni, i prestiti ed il reddito dell'immobile. L'associazione risponde con il solo suo patrimonio, esclusa qualsiasi responsabilità dei suoi membri. Gli organi sociali sono: l'assemblea generale; il comitato composto da 3 membri; i revisori dei conti. L'associazione è vin-

colata dalla firma individuale del presidente e del segretario. Presidente è Antonio Riva, da ed in Lugano; segretario è don Giuseppe Zihler, da Lucerna, in Lugano. Sede sociale: Viale Cassarate 1, presso la Casa dello Studente in Lugano.

Distretto di Mendrisio

17 novembre 1965. Partecipazioni.

Chemiefin Holding S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 15 novembre 1965. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere con particolare riguardo a quelle che svolgono la loro attività nel campo chimico. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Elbio Gada, da ed in Giubiasco, con firma individuale. Recapito: c/o Maspoli-Nosedà-Pedrazzini. Amministrazioni, Corso San Gottardo 35.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

17 novembre 1965.

Société du Téléphérique du Glacier des Diablerets S.A. aux Diablerets, commune d'Ormont-Dessus (FOSC. du 5 avril 1961, page 942). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 novembre 1965, la société a décidé de porter son capital social de fr. 2 800 000 à fr. 4 200 000 par l'émission de 2800 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées en espèces. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 4 200 000 divisé en 7600 actions de fr. 500 chacune et 1600 actions de fr. 250 chacune, au porteur et entièrement libérées.

Bureau de Cully

17 novembre 1965. Atelier de mécanique.

Mme Liliane Muller-Golay, à Puidoux-gare, atelier de mécanique, etc. (FOSC. du 29 octobre 1956, page 2728). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Lausanne

29 octobre 1965. Immeubles.

Villa Verger S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 26 octobre 1961, page 3104). Dans sa séance du 5 octobre 1965, la Justice de Paix du Cercle de Lausanne a nommé Raymond Pache, de Chapelle s/Moudon, à Lausanne, en qualité de curateur de la société, avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur unique Pierre Guignard sont éteints; il n'est plus administrateur. Bureaux transférés: Place St-François 5 (chez le curateur).

17 novembre 1965. Pellicules de couleurs.

Aldocol S.A., à Lausanne, pellicules de couleurs pour affiches et panneaux lumineux (FOSC. du 28 juin 1963, page 1897). Nouveau domicile légal: chemin des Egralèts 3 (chez Aldo Ventura). Adresse du bureau: Renens, avenue du Tir Fédéral 31.

17 novembre 1965. Travaux publics.

Camandona frères, à Crissier, entreprise de travaux publics (FOSC. du 15 octobre 1965, page 3237). Victor Martignier, d'Eclépens et Vaulion, à Lausanne, est nommé fondé de procuration; il signe collectivement à deux avec un associé. Les fondés de procuration Fredy Bettex (inscrit) et Victor Martignier ne signent pas entre eux.

17 novembre 1965. Tonnelierie, vins, etc.

W. Staiger, à Lausanne, fabrication de tonnelierie, travaux de caves, et commerce de vins (FOSC. du 13 septembre 1951, page 2291). La procuration de Clara Staiger est éteinte. Procuration individuelle est conférée à Marguerite Staiger, née Botta, de Gossens, à Lausanne.

17 novembre 1965.

Société de laiterie de Jouxten-Mézery, à Jouxten-Mézery, société coopérative (FOSC. du 28 janvier 1955, page 281). Le président Alois Sonnay est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Georges Charbon, de Treytorrens, à Jouxten-Mézery, président; Paul Masson, vice-président et caissier, et Paul Fiaux, secrétaire (les deux inscrits). La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

17 novembre 1965.

Société Immobilière Tamia S.A., à Lausanne (FOSC. du 28 février 1964, page 643). Augmentation du capital social de fr. 50 000 à fr. 200 000, par l'émission de 150 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation de créance. Statuts modifiés en conséquence le 16 novembre 1965. Capital social: fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées, dont 150 000 par compensation de créance. Bureaux transférés au Grand-Pont N° 8 (chez Association des Industries Vaudoises).

17 novembre 1965. Immeubles.

Le Château Sec C S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 7 mai 1963, page 1315). L'administrateur Frédy Cardinaux est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Jacques Cherbuin, de Payerne, à Pully.

17 novembre 1965. Immeubles.

Préval S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 25 janvier 1956, page 217). Le capital social de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, est actuellement entièrement libéré, dont fr. 30 000 par compensation de créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 11 novembre 1965, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication.

17 novembre 1965.

Constructions et Travaux S.A., à Lausanne (FOSC. du 20 février 1957, page 488). Transfert du siège social à Pully. Bureaux: Chemin du Château Sec 29 (chez Jacques Cherbuin). Nouveaux statuts: 16 novembre 1965.

Bureau de Vevey

17 novembre 1965. Parapluies.

B. Diacon-Puppikofel, à Vevey, commerce de parapluies, etc. (FOSC. du 28 septembre 1956, page 2461). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

17 novembre 1965. Epicerie, mercerie.

Ulrich Schütz-Ryser, à Corseaux, épicerie, mercerie (FOSC. du 20 mars 1925, page 468). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

18 novembre 1965.

Union de Banques Suisses, succursale de Vevey (FOSC. du 27 janvier 1965, page 294), société anonyme avec siège à Zurich. La procuration conférée à Charles Erzinger est radiée.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau Brig

15. November 1965. Weine, Spirituosen usw.

Spiwag A.G., Naters, in Naters. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungs-urkunde und Statuten vom 30. Oktober 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie zweckt den Handel mit Weinen und Spirituosen und anderen alkoholischen sowie nicht alkoholischen Getränken. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 30000 einbezahlt. Publikationsorgan: das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Rudolf Seiler, von Ried-Brig, in Brig, Präsident; Alois Kämpfen, von und in Ried-Brig, Vizepräsident; René Roten, von Ried-Brig, in Brig; Walter Brutsche, von Leibstadt (Aargau), in Naters. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Treuhänderbureau Kämpfen & Brutsche, Furkastrasse, Haus Orna-Vasso.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

17 novembre 1965. Epicerie fine.

Edmée Lauper, à La Chaux-de-Fonds, épicerie fine (FOSC. du 24 avril 1963, N° 94). La raison est radiée par suite de décès de la titulaire.

17 novembre 1965.

Société immobilière rue du Parc 153-155 S.A., à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 30 septembre 1960, N° 229). La signature d'Emma Laubscher, fondée de pouvoir, est radiée. Nouvelle fondée de pouvoir Daisy Favre, de Ponte-Capriasea, à La Chaux-de-Fonds, qui engagera la société par sa signature collective soit avec l'un des membres du bureau du conseil d'administration déjà autorisé à signer, soit avec le gérant.

Genève - Genève - Ginevra

Rectifications.

Société d'Electronique Industrielle SEI, G.O. Thurler & Cie, à Genève, société en commandite (FOSC. du 11 novembre 1965, page 3550). Objet de l'entreprise: achat, vente, représentation de matériel et équipements électroniques (et non pas électriques) industriels. Bureau d'études pour le développement et la réalisation de dispositifs électroniques pour l'industrie et le domaine nucléaire.

SI Le Galife, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 novembre 1965, page 3567). Adresse: 51 (et non pas 31), rue du Stand.

Fernanda-Berberat, à Genève, café-restaurant-tea-room à l'enseigne «Café du Chalet» (FOSC. du 18 novembre 1965, page 3651). La raison de commerce exacte est: Fernanda Berberat.

15 novembre 1965.

Société Immobilière Catais, à Genève, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 28 juillet 1965, page 2369). La procédure de faillite ayant été suspendue faute d'actif puis clôturée, la société est radiée d'office.

15 novembre 1965. Dispositif de dégraissage des pièces métalliques.

Protee SA, à Genève, dispositif de dégraissage des pièces métalliques, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 15 octobre 1965, page 3238). La procédure de faillite ayant été suspendue faute d'actif puis clôturée, la société est radiée d'office.

15 novembre 1965. Machines, textiles.

Araseo en liquidation, à Genève, machines et textiles, société anonyme dissoute (FOSC. du 2 avril 1962, page 975). Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

15 novembre 1965. Combustibles.

Henri Batrey, à Carouge, commerce de combustibles (FOSC. du 2 octobre 1934, page 2717). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

15 novembre 1965. Modes, couture, etc.

Mme Berthe Peney, Andrée Butel & Laurette Lefebvre succ., à Genève, commerce et atelier de modes et couture, etc., société en nom collectif (FOSC. du 8 février 1962, page 415). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

15 novembre 1965.

«Etablissement Derbyre» Fred Byrde, à Genève, importation et exportation de matières premières, etc. (FOSC. du 23 octobre 1958, page 2817). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 novembre 1965. Participations, etc.

Prodirite SA, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 28 juillet 1953, page 1854). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

15 novembre 1965.

Saint-Michel Immobilière et Financière SA, à Genève (FOSC. du 10 mars 1960, page 818). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

15 novembre 1965. Café-restaurant.

R. Barmaz, à Plan-les-Ouates, café-restaurant (FOSC. du 16 juillet 1963, page 2084). Adresse: 127, route de Saint-Julien.

15 novembre 1965. Primeurs.

P. Bazin, à Genève, commerce de primeurs (FOSC. du 20 mars 1947, page 781). Nouvelle adresse: 39, avenue Pictet-de-Rochemont.

15 novembre 1965. Tabacs, etc.

Elisabeth Widmann, à Genève, débit de tabacs, vente de chocolat et articles souvenirs à l'enseigne «Fantasio» (FOSC. du 15 mai 1963, page 1421). Par suite de son mariage avec Claude Pilet, dont elle est séparée de biens, le chef de la maison Elisabeth-Gertrude Widmann, maintenant originaire de Cartigny, porte désormais le nom de Pilet. Nouvelle raison de commerce: Elisabeth Pilet.

15 novembre 1965. Pierres précieuses, etc.

Société anonyme Amheed, à Genève, pierres précieuses, diamants, etc. (FOSC. du 20 septembre 1965, page 2934). Nouvelle adresse: 17, rue de la Cité.

15 novembre 1965.

Textiles Ariella SA (Ariella Textilien AG) (Tessili Ariella SA) (Ariella Textiles Ltd), à Genève (FOSC. du 8 septembre 1965, page 2815). Werner Wieland (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Georg Speidel, président (inscrit); René Dutoit (inscrit) nommé vice-président, et Alfred Rahm, de Hallau (Schaffhouse), à Zurich, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

15 novembre 1965. Immeubles.
SI Route de Loëx, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 juillet 1963, page 2032). Nouvelle adresse: 10 bis, rue du Vieux-Collège, chez Unger et Gonseth.

15 novembre 1965. Immeubles.
SI chemin de l'Avanet 19, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 octobre 1964, page 3188). Roger Bedolla n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Brun, de Lancy, à Vevey, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 1, rue de la Cité, chez la Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève.

15 novembre 1965. Pâtes à papier, etc.
International Fibre Sales SA, à Genève, pâtes à papier, cartons et produits similaires, etc. (FOSC. du 17 avril 1964, page 1206). Allan-Thomas Patton, du Canada, à New-York, et Philibert Lacroix, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

15 novembre 1965. Constructions, etc.
Losinger & Co SA, à Genève, entreprise et exécution de constructions, etc. (FOSC. du 21 septembre 1965, page 2949), succursale de la société «Losinger & Co AG», à Berne. Les pouvoirs d'Albert Bernold sont radiés.

15 novembre 1965.
Marconi Watch SA, à Genève (FOSC. du 16 septembre 1965, page 2904). Nouvelle adresse: 3, rue François-Dussaud.

15 novembre 1965.
SIGEC Société d'investissements et de gestion de capitaux, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 septembre 1951, page 2373). Capital réduit de fr. 221 000 à fr. 50 000 par le remboursement de 174 actions de fr. 1000. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 24 août 1965. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentiqué du 3 novembre 1965.

15 novembre 1965. Immeubles.
SI Verjus 44, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 11 novembre 1965. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 2314 de Lancy, avec bâtiment, pour fr. 400 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Spring, de Kirchenthurnen (Berne), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 8, boulevard du Théâtre, chez la Banque Romande.

16 novembre 1965. Participations.
Sparex SA, à Genève, participation à toutes affaires commerciales (FOSC. du 26 août 1961, page 2597). Par suite du transfert de son siège à Bienne, la société a été inscrite au registre de Bienne (FOSC. du 12 novembre 1965, page 3562). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

16 novembre 1965. Gestion de fonds de placements.
Trustana SA, à Genève, gestion de fonds de placements (FOSC. du 28 novembre 1963, page 3387). Par suite du transfert de son siège à Lausanne, la société a été inscrite au registre de Lausanne (FOSC. du 9 novembre 1965, page 3516). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

16 novembre 1965. Café-brasserie.
X. Zeier, à Genève, exploitation d'un café-brasserie dénommé «Mairie du Faubourg» (FOSC. du 9 mars 1935, page 628). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1, O.R.C., par suite de départ et cessation de l'exploitation.

16 novembre 1965. Vins en gros.
F. Banchet, à Genève, importation, commission et commerce de vins en gros (FOSC. du 15 juillet 1949, page 1881). Nouvelle adresse: 73, rue des Vollandes.

16 novembre 1965. Bungalows préfabriqués.
A. Schaufelberger, à Genève, vente de bungalows préfabriqués «Sunwood» (FOSC. du 16 mai 1958, page 1350). Nouvelle adresse: 9, avenue Weber.

16 novembre 1965. Immeubles.
Albert Schaufelberger, à Genève, toutes transactions immobilières (FOSC. du 10 septembre 1962, page 2582). Nouvelle adresse: 9, avenue Weber.

16 novembre 1965. Institut de beauté.
Rosmarie Boscacci, à Genève, Chef de la maison: Rosmarie Boscacci née Keller, de Valcolla (Tessin), à Genève, autorisée par son mari Luigi Boscacci. Institut de beauté, 78, route de Florissant.

16 novembre 1965. Café-brasserie.
Alcée Cacciavite, à Carouge, Chef de la maison: Alice Cacciavite née Mezenen, d'Italie, à Genève, autorisée par son mari Dino Cacciavite. Café-brasserie à l'enseigne «Café des Epinettes», 30, route des Acacias.

16 novembre 1965. Tabacs et journaux.
Pierre Poll, à Genève, Chef de la maison: Pierre Poll, de Zurich, à Genève. Débit de tabacs et vente de journaux, 51, rue de Lausanne.

16 novembre 1965. Papiers peints.
Moser et Sauvin, à Genève, commerce de papiers peints, société en nom collectif (FOSC. du 20 avril 1945, page 904). Nouvelle adresse: 116, rue du Rhône, Vermouths.

16 novembre 1965.
Marengo SARL, à Genève, commerce de vermouths (FOSC. du 17 mars 1961, page 782). Par suite de divorce, l'associée Marie-Louise Falcicola a repris le nom de Chevalier. L'associé gérant Louis-Charles Falcicola est maintenant séparé de biens d'Alice-Emma née Huguet.

16 novembre 1965.
Banque Intra SA, à Genève (FOSC. du 29 juillet 1965, page 2383). Le capital social de fr. 20 000 000 est maintenant versé à concurrence de fr. 18 000 000.

16 novembre 1965. Surveillance, contrôle d'affaires, etc.
Minnesota Europa SA, à Genève, surveillance, contrôle, coordination des affaires européennes, etc. (FOSC. du 6 septembre 1963, page 2566). Administration: Raymond Häfliger (inscrit), nommé président; André Guinand, jusqu'ici président, nommé secrétaire; Jean-Charles Pesson, jusqu'ici secrétaire, et Lister-Francis-Brayshaw Gillespie, de Grande-Bretagne, à Gland (Vaud). Signature: individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs.

16 novembre 1965.
Sodrem, Société de Développement et Recherches Métallurgiques, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 décembre 1952, page 3178). Paul Carry n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ory Taillard, membre du conseil d'administration (inscrit), a été nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux.

16 novembre 1965.
Téléphonie SA succursale de Genève, à Genève, fabrication et vente des appareils dans le domaine de l'électrotechnique, etc. (FOSC. du 10 mars 1965, page 752), succursale de la société «Téléphonie SA», à Lausanne. L'administrateur

Otto Tschumi (inscrit); nommé administrateur délégué, continue à signer collectivement à deux. Willy Engler, directeur de la société (inscrit), maintenant domicilié à Paudex (Vaud), a été nommé de plus membre et secrétaire du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Otto-Friedrich Wolfensberger, de et à Zurich, administrateur, signe collectivement à deux.

16 novembre 1965. Antiquités.
Grandes Epoques SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 4 novembre 1965. But: achat et vente de meubles et objets d'antiquité et notamment création et exploitation à Genève d'un commerce d'antiquités à l'enseigne «Grandes Epoques». Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alexandre Hlaüchmann, de Genève, à Vandoeuvres, président; Maurice Maier, de et à Genève, secrétaire, et Philippe Gonin, d'Essertines-sur-Yverdon (Vaud), à Lausanne. Signature: individuelle d'Alexandre Hauchmann ou collective des deux autres administrateurs. Adresse: 34-36, Grand-Rue.

17 novembre 1965. Couture, etc.
Mme Simone Avanzino-Duc, à Genève, atelier de couture et commerce de confections (FOSC. du 17 avril 1945, page 875). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 novembre 1965. Boucherie.
Chardouens, à Carouge, boucherie (FOSC. du 10 décembre 1935, page 3025). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

17 novembre 1965. Bricolets fins, etc.
Alice Arland, à Lancy, fabrication de bricolets fins, etc. (FOSC. du 23 avril 1947, page 1103). Nouvelle adresse: Petit-Lancy, 12, Vieux-Chemin-d'Onex.

17 novembre 1965. Verres de montres.
H. Autier, à Genève, fabrication de verres de montres (FOSC. du 10 décembre 1943, page 2743). Nouvelle adresse: 18, chemin du Creux-de-Saint-Jean.

17 novembre 1965. Tissus en gros.
P. Bequer, à Lancy, représentation et commerce de tissus en gros (FOSC. du 15 octobre 1953, page 2465). Nouvelle adresse: Petit-Lancy, 29; place des Ormeaux.

17 novembre 1965. Articles de sport, etc.
P. Gottraux et I. Secretan «Agence Sport-Jeunes», à Genève, commerce d'articles de sport, vêtements, écussons, fanions et articles de fantaisie pour jeunes, société en nom collectif (FOSC. du 2 juillet 1964, page 2041). Pierre Gottraux n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Isaac Secretan, de Lausanne, à Genève, séparé de biens d'Anne-Marie, née Dubath, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle «Agence Sport-Jeune» I. Secretan, 7, chemin de l'Escalade.

17 novembre 1965. Primeurs en gros, etc.
André Bohn SA, à Genève, primeurs en gros, etc. (FOSC. du 15 novembre 1965, page 3591). Procuration collective à deux a été conférée à Bruno Zäch, d'Oberriet (Saint-Gall), à Onex, et à Ulrich Sulser, de Wartau (Saint-Gall), à Genève.

17 novembre 1965. Produits manufacturés ou non, etc.
Fado SA, Genève, à Genève, produits manufacturés ou non, etc. (FOSC. du 16 juillet 1963, page 2083). Procuration collective à deux a été conférée à Bruno Zäch, d'Oberriet (Saint-Gall), à Onex, et à Ulrich Sulser, de Wartau (Saint-Gall), à Genève.

17 novembre 1965.
«Garage St-Georges» Jean-Pierre & Georges Meyer, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} novembre 1965. Associés: Jean-Pierre Meyer et Georges Meyer, tous deux de et à Cognoy, lesquels signent collectivement. Garage avec atelier de réparations pour véhicules à moteurs et vente d'essence et de voitures neuves et d'occasions: 34-36, boulevard Saint-Georges.

17 novembre 1965.
Société Immobilière Caroline A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 mai 1964, page 1556). Pierre Dumont et François Besson ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Victor Martin, de Presinge, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 10, chemin de Malombré, chez Martin et Ody.

17 novembre 1965. Immeubles.
SI Hyalis lettre C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 novembre 1964, page 3459). Nouvelle raison de commerce: **Société Immobilière Louvois SA, Genève**. Adjonction au but d'une disposition selon laquelle la société n'exercera, à Genève, pas d'autre activité que celle nécessaire par la gestion des affaires sociales. Statuts modifiés le 29 octobre 1965.

17 novembre 1965. Produits ayant trait à la technique électrique.
Menika SA, à Genève, tous produits ayant trait à la technique électrique (FOSC. du 28 juin 1965, page 2024). Nouvelle adresse: 8, rue de Lyon.

17 novembre 1965. Participations.
Partineor SA, à Genève, acquisition et administration sous toutes formes de participations, etc. (FOSC. du 17 mars 1961, page 782). Jean-Locca n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Georges Rychner, de et à Genève, président, et Pierre-Jean Neri, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 4, place du Molard, chez Georges Rychner, avocat.

17 novembre 1965.
Société Immobilière Domaine de Presinge A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 décembre 1963, page 3649). Administration: Louis-Henri Germanier, de Genève, à Onex, président, avec signature individuelle, et François Aubert (inscrit) nommé secrétaire, lequel n'exerce plus la signature sociale. Nouvelle adresse: 2, Carrefour-de-Rive, chez Louis Germanier.

17 novembre 1965.
Société Immobilière Domaine de Presinge B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 décembre 1963, page 3649). Administration: Louis-Henri Germanier, de Genève, à Onex, président, avec signature individuelle, et François Aubert (inscrit) nommé secrétaire, lequel n'exerce plus la signature sociale. Nouvelle adresse: 2, Carrefour-de-Rive, chez Louis Germanier.

17 novembre 1965. Imprimerie.
Sonor SA, à Genève, exécution de tous travaux d'imprimerie, etc. (FOSC. du 12 août 1965, page 2517). Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Fernand Chuard, d'Avenches (Vaud), à Genève.

17 novembre 1965. Tabacs.
Tabador SA, à Genève, commerce des tabacs, etc. (FOSC. du 4 octobre 1962, page 2835). Léon Vermot, Paul Carry et Francisco Cantarell ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

17 novembre 1965.
Siel Matériel-Incendie SA. à Carouge (FOSC, du 3 janvier 1962, page 6).
 Capital porté de fr. 200 000 à fr. 400 000 par l'émission de 200 actions de fr. 4000, nominatives. Capital: fr. 400 000, versé à concurrence de fr. 300 000, divisé en 400 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 11 novembre 1965.

17 novembre 1965. Cafés, restaurants, etc.
Patacca SA. à Genève, société anonyme. Date des statuts: 12 novembre 1965.
 But: achat, vente et exploitation de cafés, restaurants et hôtels. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Paul Brunschwig, de Zeuzach (Zurich), à Genève, président, et Hubert Delétraz, de et à Plan-les-Ouates, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 2, rue Bartholoni, chez la Régie Urbaine SA.

Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

Legulan GmbH. in Liquidation, in Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat ihre Auflösung und Liquidation am 22. September 1965 beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche bis zum 15. Januar 1966 Herrn Dr. Heinrich Wiki, c/o Allgemeine Treuhand A.G., Bahnhofstrasse 3, 8022 Zürich, anzumelden. (AA. 298³)

8022 Zürich, den 22. November 1965.

Der Liquidator: Dr. Heinrich Wiki

Fortuna Trust Aktiengesellschaft, Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Fortuna Trust Aktiengesellschaft hat an der ordentlichen Generalversammlung vom 16. November 1965 die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 600 000.—, bisher eingeteilt in 75 Inhaberaktien zu je Fr. 8000.—, um Fr. 525 000.— auf Fr. 75 000.— durch Rückzahlung von Fr. 7000.— auf jede Aktie und Herabsetzung des Nominalwertes aller Aktien auf je Fr. 1000.— beschlossen.

Allfällige Gesellschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieses Beschlusses am Sitze der Gesellschaft, Höhenweg 9, Zug, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (AA. 297⁷)

6300 Zug, den 16. November 1965.

Der Beauftragte:

Dr. Ph. Schneider, Rechtsanwalt, Höhenweg 9
 6300 Zug

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 213202. Hinterlegungsdatum: 4. August 1965, 20 Uhr.
Liko N.V., Rijksweg 500, Wassenaar (Niederlande).
 Fabrikation und Handel.

Fruchtsäfte aus Orangen israelischer Herkunft. (Int. Kl. 32)

nk Jaffadrink Jaffadrink Jaffadrink

BE-LICHTUNG DER VERPACKUNGS-UND DER VERPACKUNGSMATERIALIEN MIT DER MARKE N° 213202. BE-LICHTUNG DER VERPACKUNGS-UND DER VERPACKUNGSMATERIALIEN MIT DER MARKE N° 213202. BE-LICHTUNG DER VERPACKUNGS-UND DER VERPACKUNGSMATERIALIEN MIT DER MARKE N° 213202.

Jaffadrink Jaffadrink Jaffadrink



nk Jaffadrink Jaffadrink Jaffadrink

BE-LICHTUNG DER VERPACKUNGS-UND DER VERPACKUNGSMATERIALIEN MIT DER MARKE N° 213202. BE-LICHTUNG DER VERPACKUNGS-UND DER VERPACKUNGSMATERIALIEN MIT DER MARKE N° 213202. BE-LICHTUNG DER VERPACKUNGS-UND DER VERPACKUNGSMATERIALIEN MIT DER MARKE N° 213202.

Jaffadrink Jaffadrink Jaffadrink



Die Marke wird orange, grün und weiss ausgeführt.

Nr. 213203. Date de dépôt: 13 août 1965, 18 h.
Schenley Industries, Inc., 1290 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 112282 de Melrose Distillers, Inc., New York (New York, USA). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 août 1965.

Whisky. (Cl. int. 33)

THREE FEATHERS

Nr. 213204. Hinterlegungsdatum: 18. August 1965, 19 Uhr.
VEB Druckmaschinenwerk Planeta, Friedrich-List-Strasse 2, Radebeul 2 (Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Druckmaschinen, insbesondere Offset-, Tiefdruck- und Buchdruckmaschinen. (Int. Kl. 7)



Nr. 213205. Hinterlegungsdatum: 25. August 1965, 17 Uhr.
Victor Kuhn & Co. corsa nova, Neuenkirch (Luzern); Postadresse: Sempach-Station. — Handel.

Büstenhalter, Schlüpfer sowie alle weiteren Artikel der Korsettbranche. (Int. Kl. 25)



Nr. 213206. Hinterlegungsdatum: 25. August 1965, 17 Uhr.
Victor Kuhn & Co. corsa nova, Neuenkirch (Luzern); Postadresse: Sempach-Station. — Handel.

Büstenhalter, Schlüpfer sowie alle weiteren Artikel der Korsettbranche. (Int. Kl. 25)



Nr. 213207. Hinterlegungsdatum: 26. August 1965, 18 Uhr.
Union Bag-Camp Paper Corporation, 233 Broadway, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Papier und Karton sowie damit hergestellte Verpackungen aller Art; aus Nadelhölzern erhaltene trockene Oele, Harze, Teere und Pech; Tallöl und Tallölderivate; chemische Erzeugnisse für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1, 2, 4, 16, 19)



Nr. 213208. Hinterlegungsdatum: 14. September 1965, 17 Uhr.
Beatrice Casparis-Greiner, Zelglistrasse 4, Forch (Zürich).
Fabrikation.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)



Nr. 213209. Hinterlegungsdatum: 16. September 1965, 17 Uhr.
Leofarin AG, Freiburgstrasse, Murten (Freiburg)
Fabrikation und Handel.

Salzgebäcke, namentlich Salzstangen und Bretzeli. (Int. Kl. 30)



Die Marke wird blau, rot und weiss ausgeführt.

Nr. 213210. Hinterlegungsdatum: 17. September 1965, 12 Uhr.
Hans Zbinden Lauffohr, Hauptstrasse 83, Lauffohr (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Ölheizgeräte und Öltanks, Kachelöfen mit Ölheizungseinsatz.
(Int. Kl. 6, 11)



Nr. 213211. Hinterlegungsdatum: 20. September 1965, 19 Uhr.
Feuerungsbau AG, Albulastrasse 39, Zürich 9. - Fabrikation und Handel.

Wärmetechnische Anlagen, Ölf Feuerungen, Industrieöfen, Trocknungsanlagen, Schwer-, Mittel- und Leichtölbrenner. (Int. Kl. 11)



Nr. 213212. Hinterlegungsdatum: 23. September 1965, 17 Uhr.
Egli, Fischer & Co. AG, Zürich, Gotthardstrasse 6, Zürich 2.
Fabrikation und Handel.

Mauerdübel aus Kunststoff. (Int. Kl. 17)

DELTA-Spiraldübel

Nr. 213213. Date de dépôt: 23 septembre 1965, 19 h.
Armand Goetschel, Montres Starina et Vereco, 123, rue Jardinière,
La Chaux-de-Fonds. - Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

Ebone

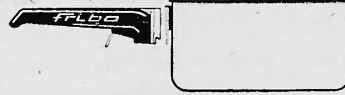
Nr. 213214. Date de dépôt: 24 septembre 1965, 19 h.
Roamer Watch Co. S.A., Weissensteinstrasse 81, Soleure.
Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)



Nr. 213215. Date de dépôt: 25 septembre 1965, 12 h.
Oscar Friberg, 24, avenue de France, Lausanne.
Fabrication et commerce.

Articles de ménage, ustensiles de cuisine, ustensiles de cuisson, quincaillerie, casseroles à manche amovible, manches de casseroles. (Cl. int. 6, 11, 21)



Nr. 213216. Date de dépôt: 27 septembre 1965, 18 h.
Produits Manzioli S.A., 47, avenue d'Aire, Genève.
Fabrication et commerce.

Toutes boissons alcooliques. (Cl. int. 32, 33)

BRETTI

Nr. 213217. Date de dépôt: 30 septembre 1965, 6 h.
Société anonyme des Fabriques de chocolat et confiserie J. Klaus,
Le Locle (Neuchâtel). - Fabrication et commerce.

Chocolat au lait et à la liqueur framboise. (Cl. int. 30)



La marque est exécutée en bleu, rouge, jaune, noir et blanc.

Nr. 213218. Date de dépôt: 30 septembre 1965, 17 h.
Nivia Fabrique d'Horlogerie S.A., rue des Oeillets 24, Bienne 4.
Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 111453.
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 juillet 1965.

Montres complètes, mouvements, boîtes, cadrans, parties de montres.
(Cl. int. 14)

suprex

Nr. 213219. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1965, 6 Uhr.

EIG Einkaufs- und Importgesellschaft für das Gastgewerbe AG, Seestrasse 160, Zürich 2. - Handel.

Weine, Spirituosen. (Int. Kl. 33)

**CELLIER MÖVENPICK
WEINKELLEREI**



N° 213220. Date de dépôt: 1^{er} octobre 1965, 7 h. SAPI S.A. prodotti alimentari e industriali, via Bosciro 16, Viganello (Tessin). - Fabrication. - Renouvellement de la marque N° 110875. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 mai 1965.

Marc du Tessin. (Cl. int. 33)

Trois Châteaux
du Tessin
Tre Castelli Ticinesi

N° 213221. Date de dépôt: 7 octobre 1965, 7 h. H. Béard, Société Anonyme, Fabrique d'argenterie, Fournitures générales pour l'hôtellerie, Porcelaine-Verrerie, 19, avenue Rousseau, Clarens-Montreux. - Fabrication. - Renouvellement de la marque N° 111451. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 juillet 1965.

Orfèvrerie, argenterie, cuivre, étain. (Cl. int. 6, 14)



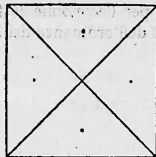
Nr. 213222. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1965, 12 Uhr. Fabrik für Firestone Produkte Aktiengesellschaft, Güterstrasse 59, Pratteln (Basel-Landschaft). - Fabrikation und Handel.

Radialpneu für Personenwagen. (Int. Kl. 12)

speedcat

N° 213223. Date de dépôt: 29 septembre 1965, 17 h. A. Gigon & A. Barras, Difhor, Piazza Giuseppe Motta, Casa Bacchi, Ascona (Tessin). - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque N° 111337 d'André Gigon, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 juillet 1965.

Bijouterie. (Cl. int. 14)



Nr. 213224. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1965, 10 Uhr. A. Morel & Söhne, Klosters (Graubünden). - Fabrikation und Handel. Türen und Trennwände aus Aluminium. (Int. Kl. 6)

aluport

Nr. 213225. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1965, 20 Uhr. Treupha AG, Zürcherstrasse 59, Baden (Aargau). Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 115896. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Oktober 1965 an.

Chemische, chemisch-pharmazeutische und kosmetische Produkte.

(Int. Kl. 1 bis 5)



Nr. 213226. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1965, 20 Uhr. Treupha AG, Zürcherstrasse 59, Baden (Aargau). Fabrikation und Handel.

Chemische, chemisch-pharmazeutische und kosmetische Produkte.

(Int. Kl. 1 bis 5)



Nr. 213227. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1965, 19 Uhr. His & Co. AG, Murgenthal (Aargau). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 112933. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Oktober 1965 an.

Strick- und Wirkwaren aller Art, Mercerie, Bonneterie (ausgenommen Taschentücher) und Stoffwäsche. (Int. Kl. 23 bis 26)



Die Marke wird dunkelgrün, hellgrün und weiss ausgeführt.

N° 213228. Date de dépôt: 8 octobre 1965, 22 h. Vuillod & Jordan, André Jordan succ., 14, rue Alexandre-Gavard, Carouge (Genève). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 113744. Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 avril 1965.

Appareils électriques et accessoires, matériel pour installations électriques, machines et parties de machines, moteurs, compresseurs, outils. (Cl. int. 7, 8, 9)

SCIENTIFIC

Nr. 213229. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1964, 17 Uhr. Motorola, Inc., 9401 West Grand Avenue, Franklin Park (Illinois, USA). Fabrikation und Handel.

Rundspruchempfangsgeräte, Rundspruchsendegeräte, Fernsehempfangsgeräte, Fernsehsendegeräte, kombinierte Rundspruchsenderempfänger, kombinierte Rundspruch- und Fernsehempfangsgeräte; Kamera-, Sende-, Steuer- und Empfangsgeräte zur Verwendung in geschlossenen Fernsehkreisen; Fernmeldegeräte; elektrische Tonwiedergabegeräte und elektrische Tonaufnahmegeräte für Platten und Bänder, kombinierte Tonwiedergabe-, Rundspruch-Empfangs- und Fernseh-Empfangsgeräte; Mikrowellengeräte, drahtlose Personensuchgeräte, drahtlose Lautsprecheranlagen, über Drahtverbindungen arbeitende Signal-, Ton-Uebertragungs- und Steuergeräte; Abstim- und Steuervorrichtungen für elektrische Geräte, elektrische und schallgesteuerte Fernsteuervorrichtungen; elektrische Code- und Meldungs-Empfangs- und -Druckgeräte; elektrische Mess-, Registrier- und Steuergeräte, Ueberwachungsausrüstungen für Rundspruch- und Fernsehgeräte; Ausrüstungen für computerprogrammierte Steuereinrichtungen, Ausrüstungen für elektronisch betätigte Ueberwachungssteuereinrichtungen; digitale Daten-Empfangs- und -sendeeinrichtungen sowie Fernlenkbefehlseinrichtungen; Gehäuse für Rundspruch-, Fernseh- und elektrische Geräte; Elektronenröhren, Kathodenstrahlröhren und elektrische Glühlampen für elektrische Geräte; Halbleitermaterialien für Transistoren, Dioden und Gleichrichter sowie mit Transistoren, Dioden und Gleichrichtern aus Halbleitermaterial ausgerüstete Schaltungseinheiten; elektrische Prüfausrüstungen und Montageeinrichtungen für Halbleiterzeugnisse und für daraus aufgebaute Schaltungseinheiten; elektrische Schweißmaschinen und Vorrichtungen für kleine Artikel wie Halbleiterzeugnisse; elektrische Antennen, Antennentürme; Lautsprecher, Mikrophone, Mikrotelephone, Bänder und Platten für Tonwiedergabe- und Tonaufnahmegeräte; Bauteile für elektrische Phonographen und Bauteile wie Nadeln, Tonabnehmerpatronen, Tonabnehmerarme und Plattenwechsler; elektrische Uhren; Baukästen zum Zusammenbau von Rundspruch- und Fernsehgeräten, Platten für Drähte aufweisende oder gedruckte Schaltungen, Klemmenleisten, elektrische Anschlusskupplungen, elektrische Schmelzsicherungen, elektrische Isolatoren, elektrische Filter, elektrische Interferenzunterdrücker, Abschirmungen zur Begrenzung elektrischer Felder in elektrischen Geräten, Hohlraumresonatoren für Rundspruchgeräte, Wellenleiter für Rundspruchgeräte, elektrische Spulen, Abstimm- und Schmelzsicherungen für elektrische Spulen, Kondensatoren für elektrische Geräte, Drosseln für elektrische Geräte; Widerstände, elektrische Relais, elektrische Schalter, elektrische Drähte und Kabel, elektrische Verbindungsstecker und -sockel, elektrische Transformatoren, Rundspruchverstärker; Quarzkristalle und solche enthaltende Zusammensetzungen, Oefen zur Herstellung und Behandlung von Quarzkristallen; Vibratoren für elektrische Geräte, Batterien und Ladegeräte für Batterien, Batteriezusatzvorrichtungen zur Verwendung mit Rundspruchgeräten; Messgeräte für elektrische Messungen, elektronische Signalgeneratoren; Elektromotoren, Ueberlastungsschutzvorrichtungen für Elektromotoren; elektrische Umformeranlagen; elektrische Zündvorrichtungen, Spannungsregler sowie Wechselstromgeneratoren für Verbrennungsmotorgetriebene Einrichtungen; elektronische Anzeige- und Steuereinrichtungen für Fahrzeuge, Flugzeugsteuereinrichtungen; elektrisch betriebene Brennstoffpumpen; Verkehrslichtsignalanlagen einschliesslich Programmierer, Verschlüssler, Sender und Entschlüssler. (Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 12, 14, 17)



Nr. 213230. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1965, 10 Uhr.
Max Steuri, Leissigen (Bern). - Fabrikation und Handel.

Elektrische Heizkörper. (Int. Kl. 11)



Nr. 213231. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1965, 17 Uhr.
The American Tobacco Company, 150 East 42nd Street, New York
(New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Tabak, roh oder verarbeitet; Zigaretten und Zigarren. (Int. Kl. 34)



N° 213232. Date de dépôt: 9 juin 1965, 22 h.
Chicorée S.A., Crissier près Lausanne. - Fabrication et commerce. -
Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque
N° 168947. Le délai de protection résultant du renouvellement court
depuis le 9 juin 1965.

Bricolets, chicorée, mélasse de table, miel. (Cl. int. 30)



Nr. 213233. Hinterlegungsdatum: 29. September 1965, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche, technische, photographische Zwecke. Landwirtschaftliche, forstwirtschaftliche Erzeugnisse, Gärtnererzeugnisse, Düngemittel, Konservierungsmittel, Rostschutzmittel, Holzschutzmittel, Beizen. Parfümerien und Kosmetika, Haarpflegemittel, Desodorans, Wasch- und Bleichmittel, Putz- und Schleifmittel und -geräte, Fleckenentfernungsmittel, Arzneimittel. Chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen. Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Veterinärprodukte, Gegenstände aus Gutta-percha, Gummi, Balata, Utensilien und Behälter für den Haushalt, Reinigungsmittel und -geräte. (Int. Kl. 1 bis 5, 8, 17, 21, 31)



Nr. 213234. Hinterlegungsdatum: 17. August 1965, 18 Uhr.
Lawry's Foods, Inc., 568 San Fernando Road, Los Angeles (Kalifornien,
USA). - Fabrikation und Handel.

Würzen. (Int. Kl. 30)



Nr. 213235. Hinterlegungsdatum: 18. August 1965, 17 Uhr.
Franz Büttner AG, Egg (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 144178 von Franz Büttner, Egg (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. August 1965 an.

Bürogeräte, Büromaterial, Büromaschinen, Kohle- und Durchschreibepapier, Farbbänder, Kopier- und Vervielfältigungsmaterialien jeglicher Art. (Int. Kl. 9, 16)



Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Decreto del Consiglio federale

concernente il pagamento d'indennità calmieristiche e la determinazione dei prezzi commerciali del burro

(Del 26 ottobre 1965)

Il Consiglio federale svizzero, visto gli articoli 16, 20, 26 e 32 del decreto dell'Assemblea federale del 29 settembre 1953 concernente il latte, i latticini e i grassi commestibili (decreto sullo statuto del latte); visto gli articoli 2 e 16 della legge federale del 21 dicembre 1960 sui prezzi delle merci protette e la cassa di compensazione dei prezzi delle uova e dei prodotti di uova; visto l'articolo 12 del decreto federale del 4 ottobre 1962 concernente misure economiche e finanziarie complete per l'economia lattiera (decreto sull'economia lattiera 1962); visto l'articolo 23 dell'ordinanza del 25 ottobre 1960 concernente la Butyra, Ufficio centrale svizzero per l'approvvigionamento del burro, decreta:

Art. 1. Prezzo in grosso del burro fresco. I prezzi in grosso del burro fresco sono stabiliti come segue:

	fr./kg
a) Burro speciale indigeno	10.63
b) Burro speciale importato	10.52
c) Burro di centrifuga	10.32
d) Burro di casone o di siero, pastorizzato	9.52
e) Burro di casone o di siero, non pastorizzato	9.32
f) Burro da cucina fresco, in pani, a prezzo ridotto, fornito a economie domestiche, private e collettive, come anche a aziende per proprio uso	8.35
g) Burro da cucina fresco a prezzo ridotto (compreso il burro di centrifuga, di casone e di siero, a prezzo ridotto) in blocchetti o stanghe, fornito all'industria dei grassi commestibili per essere lavorato in grassi al burro e in margarina	8.35

Tali prezzi sono, per la Butyra, prezzi fissi; per le centrali del burro i prezzi delle lettere da a ad e sono prezzi massimi.

Essi s'intendono, quanto alle lettere da a ad e, per forniture di almeno 10 000 kg, quanto ad f e g di almeno 5000 kg, franco stazione svizzera di pianura. I prezzi per quantità minori sono stabiliti dalla direzione della Butyra.

La Confederazione paga alle centrali del burro, per il tramite della Butyra, il contributo necessario affinché esse possano vendere senza perdita il burro speciale indigeno e il burro di centrifuga al prezzo stabilito nel capoverso 1. Il Dipartimento federale dell'economia pubblica può assoggettare a condizioni e a obblighi il pagamento del contributo.

La Confederazione mette a disposizione della Butyra i fondi necessari per la vendita del burro da cucina fresco a prezzo ridotto.

La direzione della Butyra può stabilire dei prezzi indicativi, applicabili per la vendita di queste sorte di burro. Se è il caso il Dipartimento federale dell'economia pubblica stabilisce i prezzi massimi.

Art. 2. Prezzi indicativi al consumo. I prezzi indicativi al consumo, per le sorte di burro indicate nell'articolo 1, sono i seguenti:

Sorta	fr. per				
	100 g	200 g	250 g	500 g	1 kg
Burro speciale indigeno e-burro speciale importato	1.23	2.41	—	5.91	11.77
Burro di centrifuga	1.18	2.32	—	5.68	11.35
Burro di casone o di siero, pastorizzato	1.10	2.16	—	5.31	10.61
Burro di casone o di siero, non pastorizzato	1.08	2.12	—	5.21	10.41
Burro da cucina fresco	—	—	2.40	—	9.40

Se è il caso, il Dipartimento federale dell'economia pubblica può stabilire prezzi massimi.

Art. 3. Burro da cucina fresco a prezzo ridotto. La Butyra fornisce il burro da cucina fresco a prezzo ridotto per la vendita alle economie domestiche private e collettive e alle aziende per proprio uso, in piccoli imballaggi originali. La Butyra può fornire parimenti imballaggi di maggiore capacità alle importanti aziende di lavorazione del burro. È vietato in qualsiasi stadio del commercio, vendere tale burro senza imballaggio originale oppure mescolarlo con altre sorte di burro.

Art. 4. Burro cotto a prezzo ridotto. a) Prezzo in grosso. La Butyra fornisce ai grossisti, a prezzi ridotti, burro cotto alle seguenti condizioni:

a) burro cotto, fornito a economie domestiche private e collettive, come anche ad aziende, per proprio uso	fr. kg
in cartocci, scatole e secchi	8.70
in grossi imballaggi da 25 kg (scatole contenenti un involucro di plastica)	8.50
b) burro cotto, fornito ai fabbricanti di grassi commestibili per lavorazione in grassi al burro e in margarina	
in secchi della Butyra	10.15
in grossi imballaggi di 25 kg (scatole contenenti un involucro di plastica)	9.95
in recipienti messi a disposizione dal fabbricante di grassi commestibili	9.85

Questi prezzi s'intendono, quanto alla voce a, per forniture di almeno 300 kg e, quanto alla voce b, per forniture di almeno 180 kg, franco stazione di pianura.

La Confederazione mette a disposizione della Butyra i fondi necessari per la vendita di questo burro a prezzo ridotto.

I prezzi per quantità minori sono stabiliti dalla direzione della Butyra.

Art. 5. b) Rivendita. Per la rivendita a prezzo ridotto del burro cotto destinato alle economie domestiche private e collettive, come anche ad aziende per proprio uso, sono stabiliti i prezzi fissi seguenti:

a) rivendita ai commercianti al minuto:	fr. kg
cartocci da 500 g in scatole d'origine da 15 kg	8.96
cartocci da 500 g in scatole d'origine da 25 kg	8.94
barattoli da 1 kg in scatole d'origine da 24 kg	8.94
secchielli da 5 kg	8.94
grossi imballaggi da 25 kg (scatole contenenti involucri di plastica)	8.74
Sono ammessi supplementi adeguati per piccoli acquisti o per forniture cagionanti costi di trasporto particolarmente elevati.	
b) rivendita ai consumatori:	
cartocci da 500 g	(il pezzo) 4.85
barattoli da 1 kg	(il pezzo) 9.70
secchielli da 5 kg	9.62
c) rivendita a aziende:	
per quantità da 5 a 49 kg	9.37
per quantità da 50 a 99 kg	9.32

Per forniture in grossi imballaggi da 25 kg (scatole contenenti involucri di plastica) i prezzi suindicati sono ridotti di 20 ct. Per quantità superiori a 99 kg sono consentiti ribassi.

Il burro cotto a prezzo ridotto può essere fornito ai commercianti al mezzogrosso e alle grandi aziende di commercio al minuto, con prezzi ancora inferiori a quelli fissati per i commercianti al minuto.

È vietato esportare il burro cotto il cui prezzo sia stato ridotto.

Art. 6. c) Fornitura ai fabbricanti di grassi commestibili. Per la fornitura, a prezzo ridotto, di burro cotto ai fabbricanti di grassi commestibili, sono stabiliti i prezzi fissi seguenti:

	Per quantità di almeno 500 kg
secchi della Butyra	fr. kg
grossi imballaggi di 25 kg (scatole contenenti involucri di plastica)	10.20
recipienti messi a disposizione dal fabbricante	10. —
	9.90

La direzione della Butyra stabilisce le condizioni per le forniture ai fabbricanti di grassi commestibili, come anche i prezzi e i margini per le piccole forniture.

Art. 7. Industria dei formaggi in scatola. La Confederazione paga, per il tramite della Butyra, ai fabbricanti di formaggi in scatola, un'indennità di 98 ct. il kg, destinata a ridurre il prezzo delle sorte di burro indicate nelle lettere da a a e dell'articolo 1, capoverso 1, da essi acquistate per la fabbricazione di siffatti formaggi, assegnati al mercato indigeno. Tale indennità è stabilita a franchi 3.38 il kg per il burro destinato alla fabbricazione di formaggi in scatola per l'esportazione. Resta riservato il capoverso 2.

Qualora i fabbricanti di formaggi in scatola utilizzino il burro delle sorte indicate nelle lettere da a a e dell'articolo 1, capoverso 1, al fine di aumentare il tenore di grasso del formaggio di qualità «tutto grasso» ottenendo la qualità «supergrasso» (almeno 53 per cento di sostanza secca, di cui da 55 a 64 per cento di materia grassa), l'indennità destinata a ridurre il prezzo del burro è stabilita a fr. 4.88 il kg, per il formaggio in scatola attribuito sia al mercato indigeno, sia all'esportazione.

Le indennità di cui ai capoversi 1 e 2 sono versate ai fabbricanti di formaggio in scatola soltanto qualora essi presentino i documenti richiesti riguardo all'impiego del burro. L'articolo 10 è applicabile per analogia.

Le fabbriche di formaggi in scatola possono ritirare burro da cucina fresco e burro cotto a prezzo ridotto alle condizioni previste per i fabbricanti di grassi commestibili (art. 3 e 6).

Art. 8. Registrazioni per controllo. La Butyra può esigere, per qualsiasi stadio del commercio, la tenuta di registri particolareggiati circa gli acquisti e le rivendite, a prezzo ridotto, di burro da cucina fresco e di burro cotto.

Art. 9. Sanzioni. Contro i grossisti che contravvengono alle disposizioni del presente decreto, la Butyra applica le sanzioni previste nel suo statuto.

Se la contravvenzione alle disposizioni del presente decreto è commessa da altre persone e ditte, la Divisione dell'agricoltura ordina le misure necessarie ad assicurare l'osservanza delle prescrizioni. In particolare, essa deve esigere, indipendentemente dall'applicazione delle disposizioni penali, la restituzione delle indennità indebitamente riscosse (art. 105 della legge sull'agricoltura)

e dei profitti pecuniari conseguiti per atti illeciti (art. 43, cpv. 2 del decreto sullo statuto del latte).

Art. 10. Obbligo d'informare. Le ditte che esercitano il commercio di burro da cucina fresco o di burro cotto a prezzo ridotto, oppure acquistano burro siffatto, devono consentire agli organi di controllo della Butyra l'accesso ai locali di smercio e di fabbricazione e l'esame dei libri e documenti giustificativi, come anche fornire loro ogni utile informazione attenente all'attività della Butyra. Questa può denunciare, onde sia promossa un'azione penale, le ditte che non ottemperano in modo completo a questo obbligo, quando se ne possa presumere un'infrazione ai disposti del presente decreto.

Gli organi della Butyra sono tenuti al segreto sugli accertamenti fatti nell'esercizio delle loro funzioni.

Art. 11. Disposizione penale. Le infrazioni agli articoli 1, 3, 4, 5, 6, 7 e 8 sono punite conformemente all'articolo 12, capoverso 1, del decreto federale del 4 ottobre 1962 sull'economia lattiera e conformemente all'articolo 112 della legge federale del 3 ottobre 1951 sull'agricoltura, quando siano state date indicazioni false o fallaci in una domanda di indennità. Restano riservate le disposizioni penali della legislazione doganale.

Art. 12. Entrata in vigore. Esecuzione. Il presente decreto entra in vigore il 1° novembre 1965.

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica è incaricato di eseguirlo, sempreché l'esecuzione non spetti alla Butyra.

Il presente decreto abroga, dall'entrata in vigore, ogni disposizione opposta e segnatamente l'omonimo decreto del Consiglio federale del 17 febbraio 1964.

Le disposizioni abrogate rimangono applicabili ai fatti avvenuti durante la loro validità.

275. 24. 11. 65.

Zolltarifkommission des Ständerates

Die Zolltarifkommission des Ständerates trat unter dem Vorsitz ihres Präsidenten, Herrn Ständerat M. Lampert, und in Anwesenheit von Herrn Bundesrat Dr. H. Schaffner am 22. November 1965 in Bern zusammen.

Nach einflussreicher Orientierung durch Bundesrat Schaffner beschloss die Kommission, dem Ständerat Zustimmung zum Bundesbeschluss über die Genehmigung des Protokolls zur Änderung des Textes des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens (GATT) zu beantragen.

Des weitern befasste sie sich mit dem Beschluss des Nationalrates, wonach dessen «Kommission für Zolltarif- und Handelsverträge» (Zolltarifkommission) im Rahmen der Revision seines Geschäftsreglementes in «Kommission für Aussenwirtschaft» umbenannt wurde. Auf Grund einer anschliessenden Diskussion über Arbeit und Name der Zolltarifkommission des Ständerates wurde der Änderung der Bezeichnung dieser Kommission in «Kommission für Aussenwirtschaft und den Zolltarif» zugestimmt. Dem Ständerat wird beantragt, diese Umbenennung gutzuheissen.

275. 24. 11. 65

Commission des douanes du Conseil des Etats

La commission des douanes du Conseil des Etats s'est réunie le 22 novembre 1965, à Berne, sous la présidence de M. M. Lampert, Conseiller aux Etats, et en présence de M. le Conseiller fédéral H. Schaffner.

Après avoir entendu un exposé détaillé de M. le Conseiller fédéral Schaffner, la commission a décidé de proposer au Conseil des Etats d'adopter l'arrêté fédéral approuvant le protocole modifiant l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT).

La commission s'est en outre entretenue de la décision du Conseil national de modifier, à l'occasion de la révision de son règlement, la dénomination de la «commission des douanes et des accords commerciaux» (en abrégé: «commission des douanes») en «commission du commerce extérieur». A la suite d'un échange de vues sur les travaux et la dénomination de ladite commission du Conseil des Etats, celle-ci a approuvé la désignation de «commission du commerce extérieur et des douanes». Elle a décidé de proposer au Conseil des Etats d'approuver cette modification.

275. 24. 11. 65

Bericht der Expertenkommission für die Förderung des Sparens

(September 1965)

Der vom Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartement herausgegebene Bericht kann in deutscher oder französischer Sprache zum Preise von Fr. 3.90 bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3003 Bern, bezogen werden.

Rapport de la commission d'experts pour l'encouragement de l'épargne

(septembre 1965)

Le Département fédéral des finances et des douanes a publié un rapport qui peut être obtenu en français ou en allemand au prix de 3 fr. 90 à la centrale fédérale des imprimés et du matériel, 3003 Berne.

Vorschriften über den Warenverkehr und den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Bereinigt auf 1. März 1965 (Vierte Auflage)

Die Vorschriften über die schweizerische Aussenhandelsgesetzgebung sind, unter Berücksichtigung sämtlicher bisher erfolgter Abänderungen und Ergänzungen, in einer Broschüre von 78 Seiten, übersichtlich dargestellt, neu in einer vierten Auflage herausgegeben worden. Die Broschüre kann zum Preise von Fr. 2.50 von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, bezogen werden. Postcheckrechnung 30-520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Jetzt Gelegenheit
für den vorteilhaften Kauf des Jahres

Wir verkaufen jetzt **NATIONAL**

Buchhaltungsmaschinen und
Buchungsautomaten

zu wirklichen Occasionspreisen.
Sie können Fr. 5000.— bis Fr. 15000.— sparen.

Es sind Maschinen, die nur kurze Zeit gebraucht wurden und für deren einwandfreies Funktionieren wir eine schriftliche Garantie von 2 Jahren abgeben.

ELDATA Fakturierautomaten, elektronisch rechnend

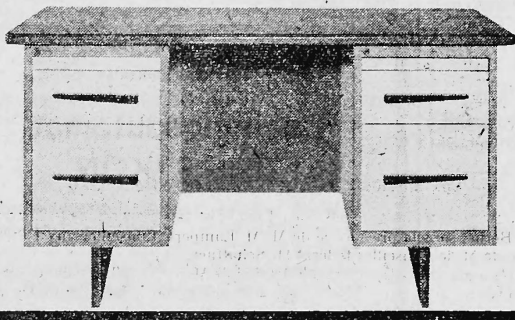
Vorführungsmaschinen, die überzeugt haben und auch Sie nach 20 Jahre überzeugen werden.
Darum geben wir auch auf jedes Modell die normale Fabrikgarantie.

Kommen Sie bald vorbei oder telefonieren Sie uns.
Wir geben Ihnen gerne Auskunft.

REBUA SETER AG., Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich, Tel. (051) 336636

Sansen-Stahlmöbel

funktionell durchdacht,
vielseitig kombinierbar,
formschön, preisgünstig.



Sansen-Zweisockelpulte
150/75, 160/80, 180/80-90, 145/67,5, 145/55 cm
Höhen 78 oder 70 cm



Sansen-Einsockelpulte
130/75, 115/67,5, 110/55 cm

Sansen-Winkelpulte
mit und ohne Schreib-
maschinentisch-Sockel

Pultschubladen
Größen A4, A6

Fritz Rhyner AG

Spezialgeschäft für Büromöbel und Büroorganisation
Stockerstr. 33, 8039 Zürich, Telefon 051/25 77 07



PRODEX S.A.

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

est convoquée en l'étude de M^r René Geney, notaire, 4, rue de Bive, à Genève, le lundi 6 décembre 1965, 16.00 h., avec l'ordre du jour suivant:

Modification de la date de l'exercice social.

Le conseil d'administration

ARGOVIA AG., Mellingen

Generalversammlung

Donnerstag, den 9. Dezember 1965, nachmittags 15 Uhr, im Sitze der Gesellschaft in Mellingen

Traktanden:

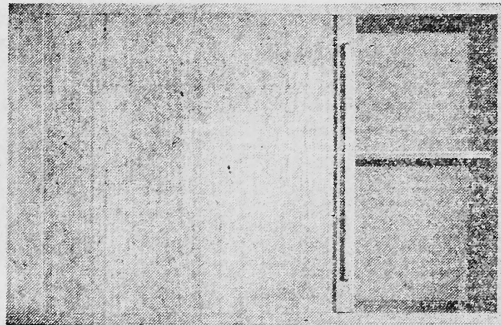
1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und des Geschäftsberichtes über das Geschäftsjahr 1964/65, sowie Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Statutenrevision.
7. Varia.

Rechnung und Revisionsbericht können ab heute auf dem Bureau der Gesellschaft eingesehen werden.

Mellingen, den 22. November 1965

Der Verwaltungsrat

Sofort ab Lager lieferbar



Lateral-Büroschränke

120x78x42 cm und 120x112x42 cm

horizontaler, leicht gleitender Rolladen. Moderne Ausführung, Eiche hell, Polyester behandelt. Tablare für Ordner oder Spezialeinsätze.



GEBRÜDER SCHOLL AG FLÜELASTRASSE 54 8047 ZÜRICH
TEL. 051 / 540954

Drehstuhl aus Dänemark



Stoff rot, blau, grün, grau, braun.
Ueberzug auswechselbar.
Sitzhöhe und Lehne verstellbar.
Untergestell verchromt mit Rollen.
Sofort ab Lager lieferbar.

Fr. 195.—

Heinz Friedli
moderne Büromöbel
3172 Niederwangen, Tel. (031) 665988

The Associated Portland Cement Manufacturers Limited

Avis de paiement du coupon N° 15 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a mis en paiement en Grande-Bretagne le 20 novembre 1965, sur ses actions ordinaires, un dividende intérimaire pour l'exercice 1965 de 8,4 d brut (3 1/2 %) sous déduction de l'impôt britannique, à la source de 41 1/4 %. Les actions de la Société sont traitées ex-dividende depuis le 26 octobre 1965. En conséquence, le coupon N° 15 des certificats au porteur émis par la Société Nominée de Genève, sera payable à partir du 24 novembre 1965 aux guichets, à Genève, de: MM. Ferrier, Lullin & Cie, MM. Hentsch & Cie, MM. Lombard, Odier & Cie et MM. Pictet & Cie, sans formalité, à raison de:

Fr. —2436 net par action.

soit la contrevaletur de 4,935 d net au cours de 12,09, moins frais d'encaissement.

Genève, le 24 novembre 1965

Société Nominée de Genève

Caisse d'Epargne de Bassecourt

Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit

Convocation d'une deuxième
assemblée générale extraordinaire des actionnaires

pour le samedi 4 décembre 1965, à 15.30 h., au Restaurant du Cheval-Blanc, à Bassecourt, la première assemblée n'ayant pu délibérer valablement, faute du quorum prescrit par l'art. 15 des statuts.

Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal de l'assemblée du 20 novembre 1965.
- 2° Augmentation du capital social:
 - a) décision de le porter de Fr. 1.000.000.— à Fr. 1.500.000.—, par l'émission de 1000 actions nouvelles de Fr. 500.— nom., au porteur, au cours de Fr. 600.— et Fr. 12.— timbre fédéral;
 - b) constatation de la souscription et de la libération des 1000 actions nouvelles;
 - c) modification subséquente de l'article 5 des statuts.
- 3° Modification de la raison sociale (article premier) et des articles N° 2, 3, 32 et 40 des statuts.

Les nouveaux textes proposés pour les modifications statutaires sont déposés au siège et dans les succursales de la société, où les actionnaires peuvent en prendre connaissance.

Tout actionnaire désirant prendre part à l'assemblée devra déposer ses titres, ou un certificat de dépôt bancaire, dans l'un des bureaux de la société, à Bassecourt, Delémont ou Porrentruy, jusqu'au jeudi 2 décembre 1965, à 17 heures.

Bassecourt, le 22 novembre 1965

Le conseil d'administration

Occasions-
Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Muller	Fr. 90.—
Edison, portable	Fr. 60.—
Gesteiner, Modell 3	Fr. 50.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.—
Geba, Modell 73	Fr. 100.—
Geba, Modell 74	Fr. 50.—
Geba-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 450.—
Geba, Regent, Automat, elektrisch	Fr. 600.—
Pellikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	Fr. 600.—
Etlama, elektrisch	Fr. 350.—
Reto 10, Handbetrieb	Fr. 100.—
Reto 10, elektrisch	Fr. 200.—
Reto 40, elektrisch	Fr. 300.—
Reto 15, elektrisch	Fr. 300.—
Rote 51 (1 Jahr gebrauch)	Fr. 500.—
Edison, Dick 90	Fr. 180.—
Edison, Dick 91	Fr. 300.—
Reno 210, neuverlig	Fr. 150.—
Reno 500, elektrisch	Fr. 300.—
Gesteiner, Modell 6	Fr. 75.—
Gesteiner, 500-Blatt-Anlage 8 R	Fr. 200.—
Gesteiner, Modell 68	Fr. 300.—
Gesteiner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 400.—
Rex D 25, elektrisch	Fr. 500.—
Rex D 2	Fr. 100.—
Rex 260	Fr. 850.—
Kega, Eintrommelhandmaschine	Fr. 60.—
Kega, Zweitrommelhandmaschine	Fr. 100.—

Umdrucker:

Ormlig	Fr. 200.—
Fordigraf	Fr. 200.—
Duplaco	Fr. 250.—

Print-Fix Edgar Rutishauser AG
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödiinstr. 1, Tel. (051) 257331

Perkplatz Im Hel

Das originelle Geschenk
für den Geschäftsfreund
AUTO-COMBI



Dieses praktische und schön präsentierende Geschenkset enthält jene wichtigen Mittel, die jeder Autofahrer immer wieder dringend benötigt und die wesentlich zur Fahrsicherheit beitragen:

- 1 Spritzflacon Anti-A 1 gegen das Anlaufen der Autoscheiben und zur Reinigung der Brillengläser
- 1 Flacon Anti-A2-Enteiser zur selbsttätigen Entfernung von Eisschicht und Silikonbelag auf der Frontscheibe
- 1 Universal-Oeler für Scheibenwischer, Türschlosser usw.

Einzelverkaufspreis komplett mit Etui nur Fr. 9.80 in jeder Drogerie. Für grössere Mengen verlangen Sie bitte Spezialofferte bei:

Laboratoires Sipuro
3110 Münsingen - Tel. (031) 680033

MOORE-McCORMACK
Lines
SERVICE EXPRESS

pour

NEW YORK PHILADELPHIA
BALTIMORE et NORFOLK

avec

UNITES MODERNES ET RAPIDES
ROTTERDAM-NEW YORK en 7 jours

de Rotterdam de Bâle


s/s MORMACSCAN. 2. 12. 26. 11.
s/s MORMACRIGEL 17. 12. 15. 12.

Renseignements, réservations et établissement des connaissances auprès des agents:

FERT & CIE
Genève
tél. (022) 34 88 00

Bâle
tél. (061) 24 67 00

Zürich
tél. (051) 27 76 44



INKASSO Aussenstände in Ihrer Buchhaltung ?

Versäumen Sie nicht, diese so rasch wie möglich zu realisieren.

- INKASSO** - Verhilft zu raschem Erfolg
- INKASSO** - Erfasst Ihre Schuldner überall
- INKASSO** - Arbeitet auf Erfolgsbasis

Verlangen Sie unverbindlich unsere Bedingungen mit Tarif für In- und Ausland.

INKASSO DUN + BRADSTREET AG, Handelsauskunftei
Inkassoabteilung, Postfach 931, 8022 Zürich
In Gassen 8, beim Paradeplatz, 8001 Zürich

INKASSO
in der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05

DOMINO
Büromöbel-System



Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation, Abt. Büromöbel Beethovenstrasse 49 / Am Schanzengraben Telefon 051/270250

Zu vermieten in Zürich-Seebach

zirka 1100 m²
Lagerraum

Dachgeschoss, Fr. 36.— m/J.
davon zirka 550 m² per 1. 1. 1966
restl. 550 m² per 1. 7. 1966

SBB-Anschlussgeleise, LKW-Rampe, Warenlift 2 to, sep. Zugang, Bodenbelastung 800 kg/m².

Anfragen an
Kühl- und Lagerhaus Seebach
8052 Zürich, Bahnhaldenstrasse 11

Zu verkaufen

10 Sessel aus Nussbaum

für Sitzungszimmer, zum Teil mit Lederpolster, geschweifte Form. Eventuell mit Sitzungstisch 1,25 x 3 m.

CHOCOLAT TOBLER, BERN,
Abt. Einkauf, Tel. (031) 23 22 21.

Günstig zu verkaufen

Buchungsautomat
ZEISS IKON

Occasion, neuwertig. Kurztext mit 18 Symboltasten. Automatisches Datum, automatische Saldierung, 6 vertikale Additionen. Besonders geeignet für Kontokorrent-Lagerbuchhaltung, Zahlag, Einführung und auf Wunsch auch Organisation durch Fachleute.

H. Baldegger, Büromaschinen, Kapellenstrasse 22,
Bern, Telephone (031) 255533

Briefordner 2152
mit leuchtenden Schildern in 5 Farben
in allen Papeterien erhältlich



SIMPLEX
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Chance für Buchhalterin

Ort Zürich, Nähe Bellevue
Firma Handelsbetrieb, kleines Team
Branche Industrie-Maschinen (Import)
Stellung Rechte Hand und Stellvertreterin des Buchhalters

Arbeitszeit Mo-Fr 8-12, 13.30-17.30
Salär Ueberdurchschnittlich
Hauptaufgabe Debitoren und Kreditoren, Rechnungsauszüge, Bonitäten prüfen, Bankverkehr, Korrespondenz, Mahnwesen, WUST, AHV/IV/EO, Statistik, Drucksachen und Clichés verwalten.

Fremdsprachen Französisch: einigermaßen geläufig.
Englisch: gute Vorkenntnisse.

Wenn Sie als gutausgewiesene Buchhalterin eine solide Dauerstelle in einer angesehenen Firma suchen, dann wenden Sie sich bitte mit einer Kurzofferte an den Beauftragten:

Werner Pfammatter, Unternehmensberater,
8044 Zürich, Tel. (051) 288542, Restelbergstrasse 83

Sofort Bargeld

- Keine Bürgen bis Fr. 10 000.—
- Keine Informationen bei Arbeitgeber oder Hausmeister
- Seriöse Bedingungen

X Senden Sie uns diesen Coupon heute noch. Sie haben einen Freund bei der

Bank Prokredit AG
Zürich, Löwenstr. 52, Tel. 051/25 47 50
Fribourg, r. banque 1, Tel. 037/2 64 31

Name.....
Vorname.....
Strasse.....
Ort.....Kt.....

Insrieren Sie im SHAB

MEMMEL

Stempel Eildienst 4 Stunden
Die neue Abteilung ohne Preiszuschlag. Verlangen Sie kostenlos die Hauszeitung.
MEMMEL EILDIENTST
4000 BASEL
Extra-Tel. 061240617

Kaufe WIR gegen Barzahlung.
Postfach 2449
8023 Zürich.

fz Automatenstahl



FISCHER & CO. REINACH

Impôt sur le chiffre d'affaires
(Edition de septembre 1965)

Brochure du 42 pages, Prix: 1 fr. 80 (frais compris).
Versement préalable à notre compte de chèques postaux
30-520, Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne.